

Vadītāja un uzņēmuma ROKASGRĀMATA

Digitālais tahogrāfs SE5000



Stoneridge - Setting the standard
www.SE5000.com



Paldies, ka izvēlējāties Stoneridge digitālo tahogrāfu SE5000.

Uzņēmumā Stoneridge mēs ticam, ka atvieglotajam dzīvi uzņēmumiem, kuri strādā ar vadītājiem un autoparkiem. Jūsu SE5000 ir izstrādāts, domājot tieši par jūsu vajadzībām; minēsim tikai dažas no tām - vienkāršas izvēlnes opcijas, ātra lejupielāde, attālas lejupielādes funkcija. Lai optimāli izmantotu savu ierīci, pirms pirmā brauciena iesakām jums iepazīt, kā darbojas šis digitālais tahogrāfs.

Šis rokasgrāmatas lietošana.

Lūdzu, izlasiet šo Vadītāja un uzņēmuma rokasgrāmatu, pirms sākt braukšanu. Tas palīdzēs jums optimāli izmantot savu tahogrāfu un neapdraudēt sevi un citus.

Stoneridge Electronics patur tiesības jebkurā brīdī ieviest izmaiņas konstrukcijā, aprīkojumā un tehniskajās funkcijās. Tādēļ jūs nevarat iesniegt pretenzijas par informāciju, ilustrācijām vai aprakstiem šajā Vadītāja un uzņēmuma rokasgrāmatā.

Vietējais Stoneridge pārstāvis ar prieku palīdzēs, ja jums radīsies kādi jautājumi.

Uzglabājiet šo Vadītāja un uzņēmuma rokasgrāmatu transportlīdzeklī. Ja tas tiek pārdots, nododiet šo rokasgrāmatu jaunajam īpašniekam, jo tahogrāfu var uzskatīt par daļu no transportlīdzekļa.

Simboli



Brīdinājums



Svarīga informācija



Padoms



Nepieciešamā darbība



Atsauce uz lappusi

display

Ziņojumi displejā

TB

Transportlīdzekļa bloks
(digitālais tahogrāfs)

Šajās instrukcijās izmantotās definīcijas

Vadītājs

Persona, kas pašlaik vai drīzumā vadīs transportlīdzekli.

Otrs vadītājs

Persona, kas pašlaik nevada transportlīdzekli.

Darba diena

Darbības, ko vadītājs un otrs vadītājs izpilda darba dienas laikā.

Darbība

Tas, ko dara vadītājs.

Sazinieties ar Stoneridge

Jūs varat uzdot jebkādas jautājumus vai iesniegt ieteikumus, kas rodas par šo tahogrāfu un tā lietošanas instrukcijām, jebkuram pārdošanas pārstāvim; tie ir uzskaitīti turpmāk.

Apvienotā Karaliste

Stoneridge Electronics Ltd
Charles Bowman Avenue
Claverhouse Industrial Park
Dundee, Scotland
UK

Tel. +44 (0)1382 866 400

Fakss: +44 (0)1382 866 401

e-pasts: amsales@stoneridge.com

Francija

Stoneridge Electronics France
Z.I St. Etienne
F-64100 Bayonne
Francija

Tel. +33 (0)5 59 50 80 40

Fakss +33 (0)5 59 50 80 41

e-pasts: france.amsales@stoneridge.com

Vācija

IVEKA Automotive Technologies
Schauz GmbH
Talweg 8
D-75417 Mühlacker-Lomersheim
Vācija

Tel. +49 (0)7041 9695-0

Fakss +49 (0)7041 9695-55

e-pasts: info@iveka.de

Itālija

Stoneridge Electronics s.r.l.
Viale Caduti nella Guerra di Liberazione, 568
00128 - Roma

Itālija

Tel. +39 06 50 86 10 01

Fakss: +39 06 50 86 10 06

e-pasts: italy.amsales@stoneridge.com

Nīderlande

C.A.S.U. - Utrecht b.v.
Ravenswade 118
NL-3439 LD Nieuwegein
Nīderlande

Tel: +31 (0)30 288 44 70

Fakss: +31 (0)30 289 87 92

e-pasts: info@casuutrecht.nl

Spānija

Stoneridge Electronics España
Avda. Severo Ochoa 38
Pol. Ind. Casa Blanca
28108 Alcobendas
Madrid
Spānija

Tel. +34 91 662 32 22

Fakss +34 91 662 32 26

e-pasts: spain.amsales@stoneridge.com

Zviedrija

Stoneridge Nordic AB
Gårdsfogdevägen 18 A
SE-168 66 Stockholm
Zviedrija

Tel. +46 (0)8 154400
Fakss +46 (0)8 154403

e-pasts: info@stoneridgenordic.se

Informācija internetā

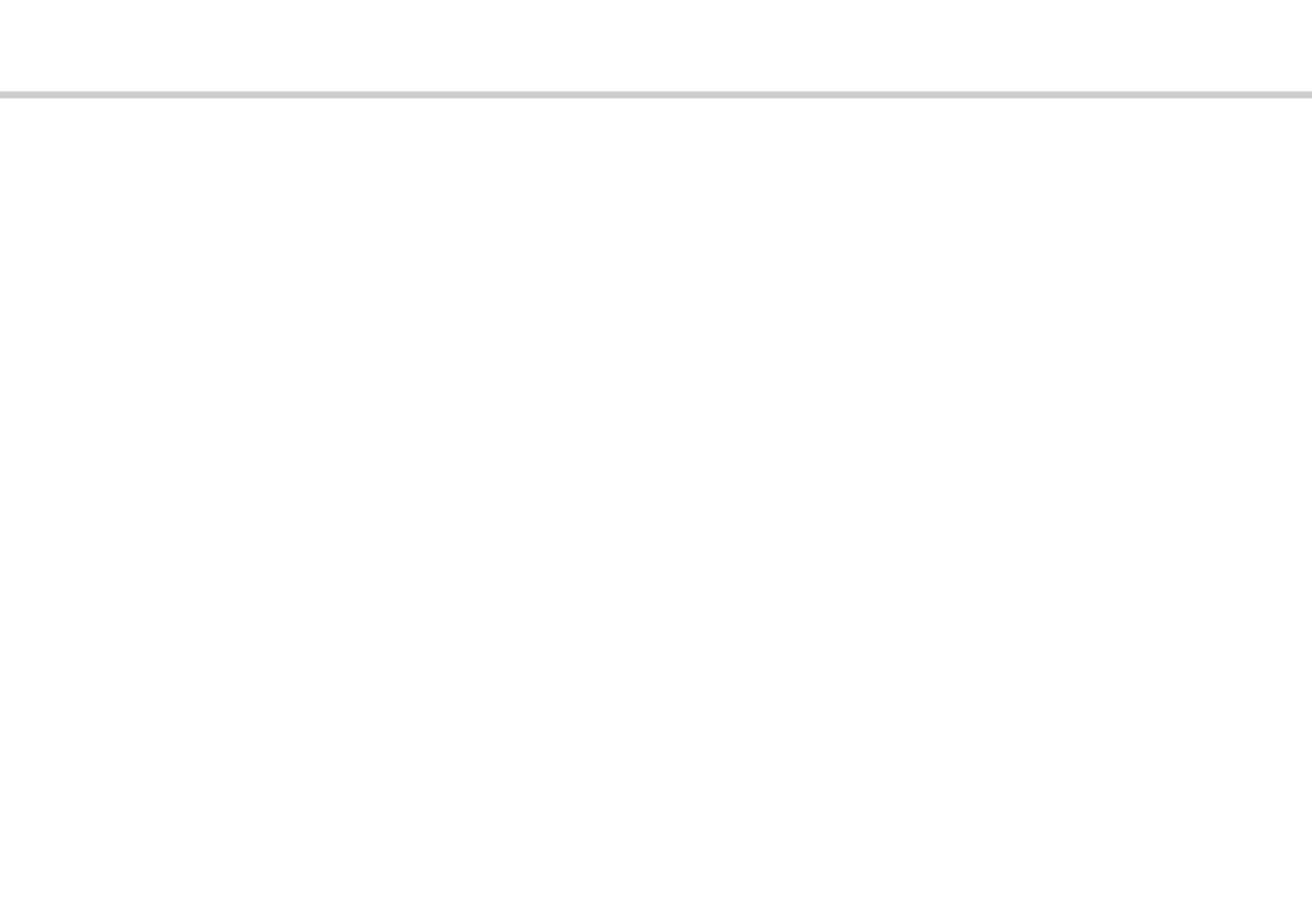
Plašāku informāciju par
Stoneridge digitālo tahogrāfu SE5000 un
par Stoneridge Electronics Ltd var atrast:

www.SE5000.com

www.stoneridgeelectronics.info

Autortiesības

Nedrīkst pārdrukāt, tulkot vai citādi
reproducēt visu rokasgrāmatu vai tās
fragmentus bez rakstiskas
Stoneridge Electronics AB atļaujas.



Lūdzu, skatiet arī alfabētisko rādītāju

(▷ lappuse 143).

Ievads

| | |
|-----------------------------------|----|
| Darba drošība | 9 |
| Remonts un modifikācijas | 9 |
| Periodiskā apskate darbnīcā | 9 |
| Tehniskie dati | 10 |

Pārskats

| | |
|--|----|
| Sistēmas pārskats | 12 |
| Kustības sensors ar šifrētu signālu (1) . | 13 |
| Digitālais tahogrāfs (2) | 13 |
| Displejs instrumentu panelī (3) | 13 |
| Vadītāja kartīte (4) | 13 |
| Lietotāja interfeisa Pārskats | 14 |
| Standarta ekrāns | 16 |
| Tahogrāfa izvēlne | 18 |

Vadības ierīces

| | |
|-------------------------------------|----|
| Darba dienas darbības | 20 |
| I eviētot vadītāja kartīti | 20 |
| Lietotāju scenāriju pārskats | 21 |
| Parasta darba diena | 21 |
| Darbības maiņa | 24 |
| Vietas maiņa | 26 |
| Vadītāja kartītes izņemšana | 27 |
| Veiciet manuālo ievadi | 29 |
| Manuālās ievades scenāriji | 29 |

Manuālās ievades veikšanas procedūra .
30

| | |
|--|----|
| Modificējiet manuālo ievadi | 36 |
| Apstipriniet ievadi | 36 |
| Mainīt ierakstu | 37 |
| Notīrīt visus ierakstus | 37 |

| | |
|---|----|
| Brauciens ar prāmi vai vilcienu .. | 38 |
| Prāmja/vilciena darbība | 38 |

| | |
|---|----|
| Braukšana, kurai nav nepieciešama reģistrācija | 39 |
| Neregistrējamā braukšana | 39 |

| | |
|------------------------|----|
| Izdrukas | 40 |
| Veikt izdrukku | 40 |
| Izdruku tipi | 42 |
| Izdrukas piemērs | 45 |

| | |
|---|----|
| Iestatījumi | 68 |
| Iestatījumi | 68 |
| Valoda | 68 |
| UTC laika maiņa | 69 |
| Vietējā laika maiņa | 70 |
| Inversais rādījums | 71 |
| Jauns satiksmes līdzekļa reģistrācijas numurs | 71 |

| | |
|--|----|
| Dienas braukšanas laika manuālā atiestatīšana | 73 |
|--|----|

Ekrāni un dati

| | |
|---------------------|----|
| Ekrāni | 76 |
|---------------------|----|

| | | | |
|---|-----|--|-----|
| Vadītāja ekrāni | 76 | transportlīdzekļiem | 111 |
| Simboli | 78 | ADR tahogrāfa speciālās funkcijas . | 111 |
| Simboli | 78 | Vadītāja kartītē un tahogrāfā | |
| Simbolu kombinācijas | 80 | saglabātie dati | 113 |
| Ziņojumi, brīdinājumi un darbības | | Dati, kas saglabāti vadītāja kartītē . | 113 |
| traucējumi | 81 | Tahogrāfā saglabātie dati | 114 |
| Trīs ziņojumu tipi | 81 | Nacionālie importētāji | 115 |
| Ziņojumi | 81 | Nacionālie importētāji | 115 |
| Brīdinājumi | 81 | Laika zonas | 123 |
| Darbības traucējumi | 81 | Laika zonas | 123 |
| Praktisks padoms | | Uzņēmuma režīms | |
| Printera papīra rullīša maiņa | 96 | Prasības un ieteikumi | 126 |
| Izņemiet papīra kaseti | 96 | Īpašnieka atbildība | 126 |
| Papīra rullīša ielikšana | 96 | Uzņēmuma funkcijas | 128 |
| Apkope un kopšana | 98 | Bloķēt/atbloķēt datus | 130 |
| Printera daļu maiņa | 98 | Uzņēmuma datu iekļaušana | 130 |
| Kartītes kopšana | 98 | Datu izņemšana | 132 |
| Tahogrāfa kopšana | 99 | Datu lejupielāde | 133 |
| Iekšējais tests | 100 | Datu lejupielāde | 133 |
| Iekšējais tests | 100 | Iestatījumi | 136 |
| Bieži uzdotie jautājumi | 103 | Iestatījumi | 136 |
| Pielikums | | Tahogrāfa pārbaude | 140 |
| Pieejamās valstis | 108 | Tahogrāfa pārbaude | 140 |
| Pieejamās valodas | 110 | Uzņēmuma funkciju dati | 141 |
| ADR tahogrāfs | 111 | Alfabētiskais rādītājs | |
| Apstiprināts lietošanai bīstamo kravu | | Alfabētiskais rādītājs | 143 |

Darba drošība

Darba drošība

Negadījuma risks

Neveiciet darbus ar tahogrāfu, ja transportlīdzeklis brauc. Citādi jūsu uzmanība būs novērsta no ceļa un satiksmes, kas var izraisīt negadījumu.

Remonts un modifikācijas

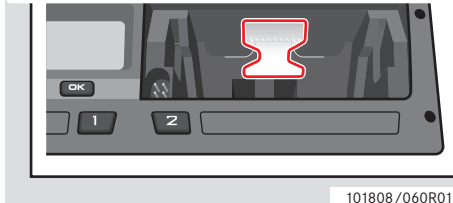
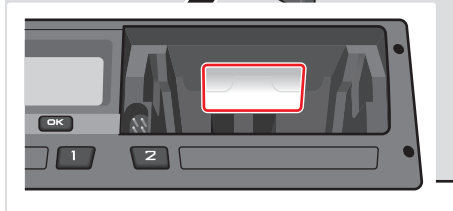
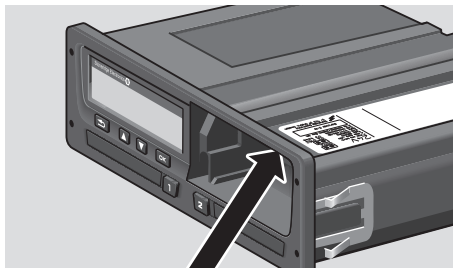
Tahogrāfu ir uzstādījušas pilnvarotas personas.

Tahogrāfa korpusu ir aizliegts atvērt. Aizliegts ietekmēt tā darbību vai pārveidot tahogrāfa sistēmu.

Printera korpusā atrodas drošības uzlīme. Drošības uzlīmi nedrīkst saplēst.



Personas, kas pārveido šo ierīci, veic pretlikumīgu darbību, kuras smagums ir atkarīgs no attiecīgās valsts likumdošanas.



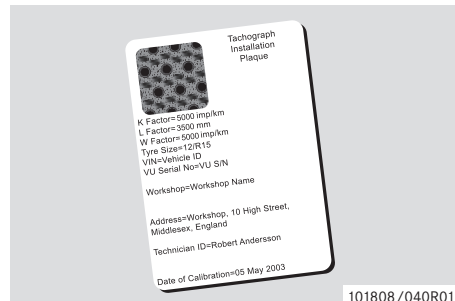
Drošības uzlīme

101808/060R01

Periodiskā apskate darbnīcā

Tahogrāfu jāpārbauda digitālo tahogrāfu darbnīcā vismaz ik pēc 2 gadiem.

montāžas plāksnē, kura ir piestiprināta netālu no tahogrāfa, ir norādīti pārbaudes datumi.



101808/040R01



Uzstādot montāžas plāksni, jāpārbauda, vai tā ir derīga un nav bojāta.

Tehniskie dati

Tahogrāfa versija

Digitālais tahogrāfs SE5000 Apgr. - 7,3

Darba temperatūra

-25 °C līdz +70 °C

Bīstamo kravu versija, atbilst ADR:

-25 °C līdz +65 °C

Sertifikācija un apstiprinājums

Tahogrāfs ir apstiprināts lietošanai Eiropas Savienībā un sertificēts ITSEC "līmenī E3 augsts" atbilstoši ES likumdošanai.

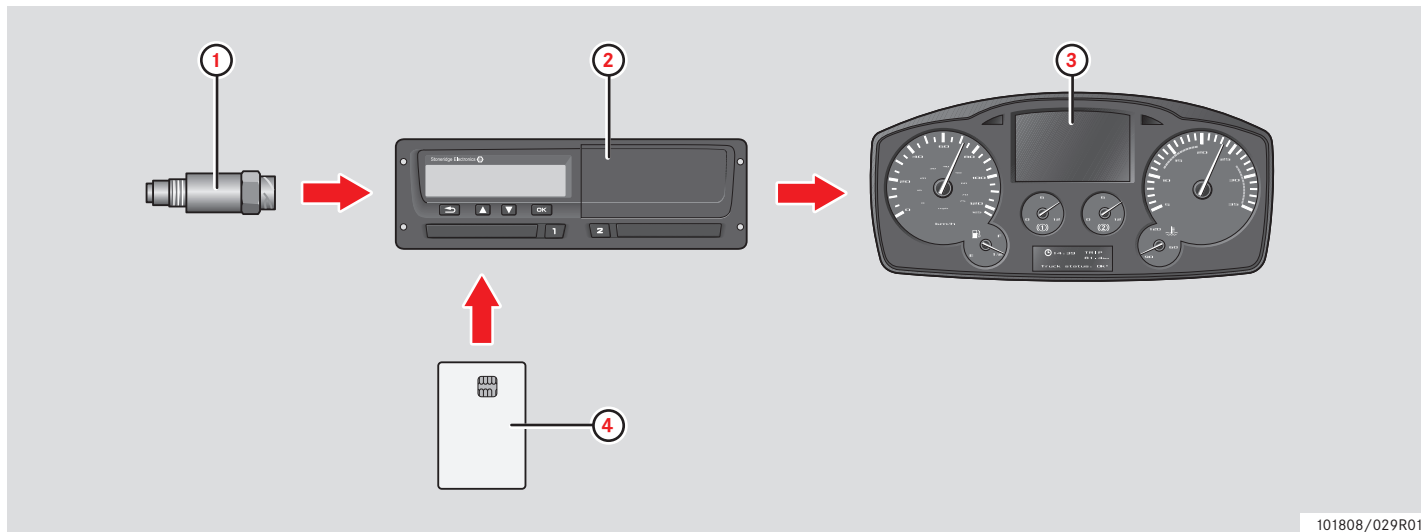
Tipa apstiprinājuma numurs: e5-0002

Elektromagnētiskā saderība

Attiecībā uz elektromagnētisko saderību tahogrāfs atbilst EK Direktīvai 72/245/EEK, kuras pēdējā redakcija ir Direktīva 2006/96/EK, sertifikāta Nr. 03 0289.

Sistēmas pārskats
Lietotāja interfeisa Pārskats

Sistēmas pārskats



101808/029R01

1 Kustības sensors ar šifrētu signālu

2 Tahogrāfs ar iebūvētu displeju un printeri

3 Displejs automobiļa instrumentu panelī

4 Vadītāja kartīte

Sistēmas pārskats

Kustības sensors ar šifrētu signālu (1)

Kustības sensors ar šifrētu signālu pārsūta ātruma impulsus uz tahogrāfu. Ja notiek mēģinājums ietekmēt sensora vai signāla darbību, tahogrāfs to uztver un reģistrē.

Digitālais tahogrāfs (2)

Tahogrāfs ieraksta un saglabā dažādus datus:

- Vadītāja kartītes informāciju, izņemot vadītāja apliecības datus.
- Brīdinājumi un disfunkcijas saistībā ar tahogrāfu un vadītāja, uzņēmuma un darbnīcas kartēm.
- Informāciju par transportlīdzekli, ometra datus un detalizētu informāciju par ātrumu pēdējo 24 stundu laikā.
- Tahogrāfa darbības ietekmēšana.

Par ADR tahogrāfa speciālajām funkcijām skatiet ▷ ADR tahogrāfs, lappuse 111



Ātruma pārsniegšana, kas ilgs vairāk par vienu minūti, tiks saglabāta tahogrāfā.

Rādīt tahogrāfa datus

Tahogrāfa datus var apskatīt tahogrāfa displejā un izdrukās.

▷ Veikt izdruku, lappuse 40

Displejs instrumentu panelī (3)

Automobiļa instrumentu paneļa displejā dažādos veidos (atkarībā no automobiļa iespējām) no tahogrāfa tiek parādīta šāda informācija:

- Ātrums
- Nobrauktais attālums
- Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

Vadītāja kartīte (4)

Vadītāja kartīte unikāli identificē vadītāju un saglabā dažādu informāciju par vadītāju:

- Braukšanas laiku, darbībām un attālumu.
- Vadītāja apliecības informācija.
- Daži brīdinājumi un darbības traucējumi.
- Transportlīdzekļa reģistrācijas numurs (VRN) automobiļiem, kurus izmanto kartītes lietotājs.
- Iestāžu veiktās pārbaudes.

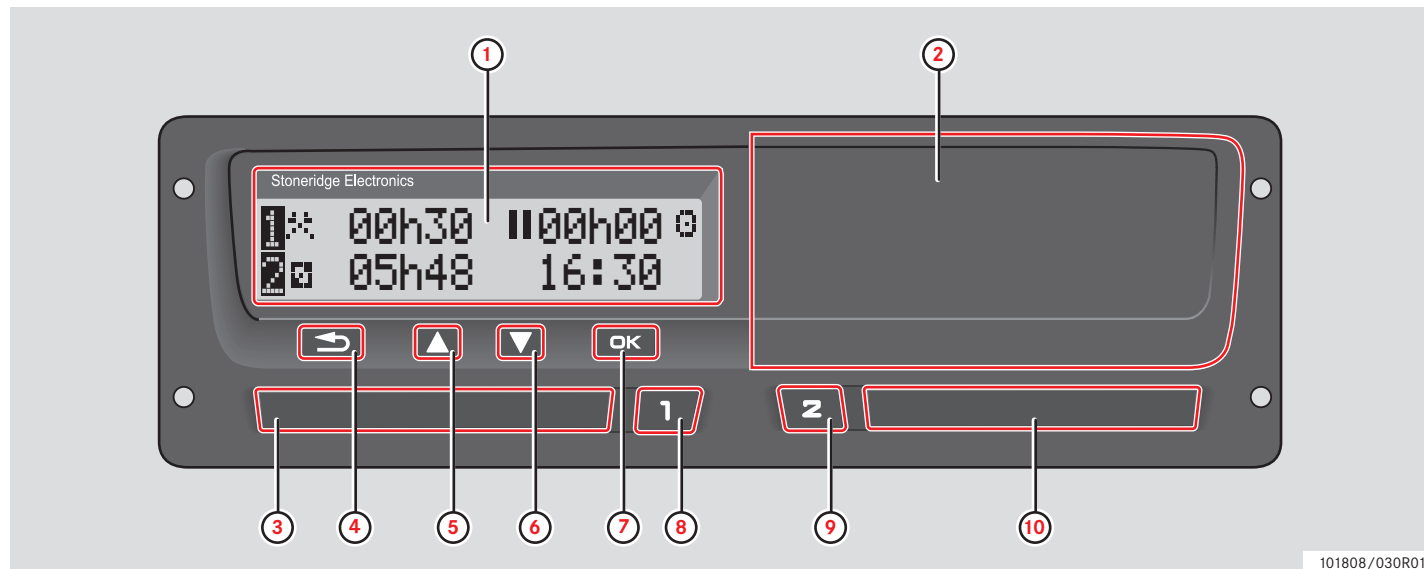


Vadītāja karte var glabāt datus vismaz 28 dienas. Pēc šī laika vecāko datu vietā tiek saglabāti jaunākie dati.

Plašāku informāciju par tahogrāfu un vadītāja kartīti var atrast pielikumā.

▷ Dati, kas saglabāti vadītāja kartītē, lappuse 113

Lietotāja interfeisa Pārskats



101808/030R01

Lietotāja interfeisa Pārskats


| | | Lappuse |
|----------|---|---------|
| 1 | Displejs | |
| | Vadītāja standarta ekrāns | 16 |
| | Tahogrāfa izvēlne | 18 |
| | Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi | 81 |
| 2 | Printeris | |
| | Lai izdrukātu | 40 |
| | Lai ievietotu/nomainītu papīra rullīti | 96 |
| 3 | Vadītāja kartītes atvere | |
| | Lai ievietotu/izņemtu vadītāja kartīti | 20/ 27 |
| 4 | Atcelt  | |
| | Lai atceltu procesu | - |
| | Lai beigtu procesu | - |
| | Lai pārvietotos atpakaļ displejā | - |
| | Lai atgrieztos pie iepriekšējā ekrāna | - |

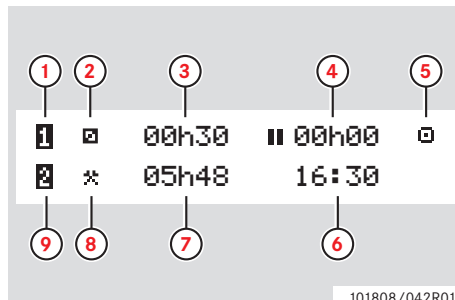
| | | Lappuse |
|----------|---|---------|
| | Lai atgrieztos pie standarta ekrāna (nospiediet atkārtoti) | - |
| 5 | Uz augšu  | |
| | Lai palielinātu vērtības | - |
| | Lai atzīmētu un izvēlētos opcijas | - |
| 6 | Uz leju  | |
| | Lai samazinātu vērtības | - |
| | Lai atzīmētu un izvēlētos opcijas | - |
| 7 | Labi  | |
| | Lai apstiprinātu ievadi | - |
| | Lai dzēstu ziņojumus vai brīdinājumus | 81 |
| | Lai apstiprinātu kļūmes | 81 |
| 8 | Vadītājs  | |
| | Lai atvērtu vadītāja kartītes atveri | 20 |
| | Lai pārslēgtu vadītāja darbības | 24 |

| | | Lappuse |
|-----------|--|---------|
| 9 | Otrs vadītājs  | |
| | Lai atvērtu otra vadītāja kartītes atveri | 20 |
| | Lai pārslēgtu otra vadītāja darbības | 24 |
| 10 | Otra vadītāja kartītes paliktnis | |
| | Lai ievietotu/izņemtu vadītāja kartīti | 20/ 27 |

Standarta ekrāns

Parādās vadītāja standarta ekrāns:

- Kad ir pabeigta manuālās ievades procedūra.
- Atkārtoti nospiežot  taustiņu, lai pārvietotos atpakaļ no ievades vai tahogrāfa izvēlnes elementa.



- 1 Vadītājs
- 2 Vadītāja darbība
- 3 Braucot: nepārtraukts braukšanas laiks, vadītājs 1
Nebraucot: vadītāja darbības ilgums
- 4 Kopējais vadītāja pārtraukumu laiks darba dienā
- 5 Tahogrāfa darba režīms (pašreizējais)
- 6 Vietējais laiks
- 7 Otra vadītāja darbības ilgums
- 8 Otra vadītāja darbība
- 9 Otrs vadītājs

Citi rādījumi

Ir pieejami vēl četri citi rādījumi, kas rāda šādu informāciju:

| | Lappuse |
|--|---------|
| 1. vadītāja kopējie braukšanas un pārtraukumu laiki | 76 |
| 2. vadītāja kopējie braukšanas un pārtraukumu laiki | 76 |
| UTC un vietējais laiks un datums | 76 |
| Ātruma, ometra un ievietotās kartītes indikācijas ekrāns | 76 |

Izvēlnes, simboli un paziņojumi

Tahogrāfam ir pieejamas trīs izvēlnes. Displejā var parādīties dažādi simboli un ziņojumi.

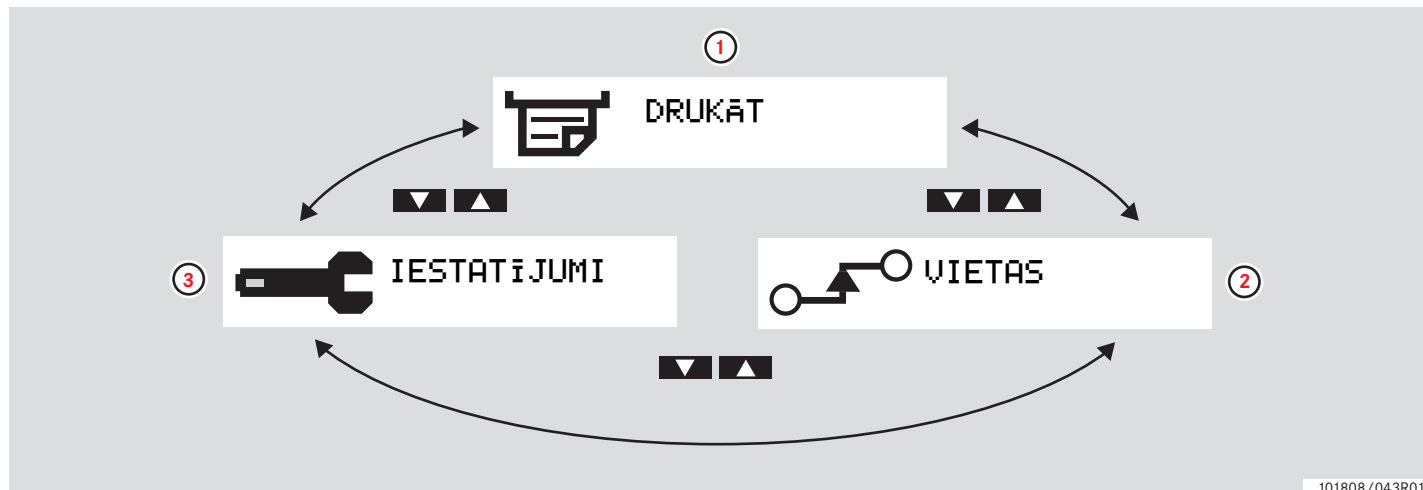
Lietotāja interfeisa Pārskats

| | Lappuse |
|---|----------------|
| Tahogrāfa izvēlne | 18 |
| Simboli un to kombinācijas | 80 |
| Ziņojumi un brīdinājumi par darbības traucējumiem | 81 |

Tahogrāfa izvēlne

Var izvēlēties šīs trīs izvēlnes. Nospiediet

OK, lai nokļūtu pie izvēlnēm.



101808/043R01

| | | Lappuse |
|---|---------------|---------|
| 1 | Veikt izdruku | 40 |
| 2 | Vietas maiņa | 26 |
| 3 | Iestatījumi | 68 |

Darba dienas darbības

Veiciet manuālo ievadi

Modificējiet manuālo ievadi

Brauciens ar prāmi vai vilcienu

Braukšana, kurai nav nepieciešama reģistrācija

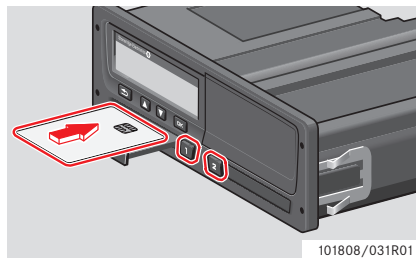
Izdrukas

Iestatījumi

Darba dienas darbības

I evietot vadītāja kartīti

- 1 Nospiediet un turiet taustiņu **1** vadītāja kartītes paliktnim vai taustiņu **2** otra vadītāja kartītes paliktnim, līdz tas tiks izbīdīts.
- 2 Ievietojiet kartīti tā, lai mikroshēma būtu vērta uz priekšu un uz augšu.



- 3 Aizveriet paplāti, to uzmanīgi iestumjot.

Tahogrāfs apstrādā vadītāja kartītes datus.

Ja vadītāja kartītes autentifikācijas neizdodas, skatiet

▷ lappuse 88



Vadītāja kartītei pastāvīgi jāatrodas paliktnī **1**!

Darba dienu raksturo darbības, kuras ir veicis vadītājs un otrs vadītājs. Dažas darbības tiek izvēlētas automātiski, bet citas jāievada manuāli.

Strādājot diviem cilvēkiem, vadītājs ievieto savu kartīti kreisās puses paliktnī **1**, bet otrs vadītājs labās puses paliktnī **2**.



Vadītāja kartītes jānomaina, ja notiek vadītāju maiņa.

Katru darbību raksturo darbības veids, tās sākšanas un beigu laiks.

| Simbols | Darbības veids |
|---------|--|
| | Darbs Darbība, kamēr transportlīdzeklis stāv, piemēram, notiek tā piekraušana. |
| | Braukšana Braukšana ar transportlīdzekli. |
| | Atpūta/pārtraukums Pārtraukumiem. |
| | Pieejams Gaidīšanas laiks, vadītājs pieejams, bet nedarbojas, piemēram, laiks, nebraucot vairākiem transportlīdzekļa vadītājiem. |

Darba dienas darbības

| Simbols | Darbības veids |
|---------|--|
| ? | <p>Nezināms VU vai vadītāja kartē nav uzrādīts konkrēts darbības tips, piemēram, kad darbības vietā tiek izmantoti dokumentāli ieraksti.</p> |

Lietotāju scenāriju pārskats

Izmantojiet vienu no šiem lietotāju scenārijiem kā orientieri:

- Parastas darba dienas scenārijs
- ▷ Manuālās ievades scenāriji, lappuse 29

!

Parastas darba dienas laikā vadītāja kartītei jāatrodas tahogrāfā.

Vadītāja kartīte ir personīga, un to nedrīkst izmantot neviens cits, kā tikai kartītes likumīgais turētājs.

!

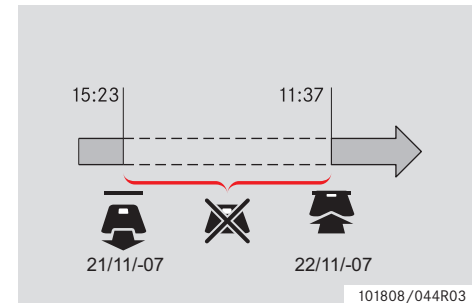
Vadītāji ir atbildīgi par braukšanas likumu ievērošanu attiecīgajā valstī.

Parasta darba diena

Lietotāja scenārijs, kas redzams turpmāk, ir jaunas darba dienas scenārijs.

▷ Sākotnējā procedūra, lappuse 23

Vadītāja kartīte tika izņemta iepriekšējās darba dienas beigās un tika ievietota, kad sākās jauna darba diena.



Parastas darba dienas laikā:

- Vadītāja kartītei jābūt ievietotai tahogrāfā, lai varētu identificēt vadītāju.
- Visas darbību izmaiņas jāievada to veikšanas brīdī.

Ievietota vadītāja kartīte

Periodiem, kad vadītāja kartīte ir ievietota, jau saglabātās darbības nevar izmainīt.

Nav ievietota vadītāja karte

Ja darbības ir veiktas, kamēr nav ievietota vadītāja kartīte, tās manuāli jāievada nākamajā vadītāja kartītes ievietošanas reizē.

Šajās lappusēs ir aprakstītas darbības darba dienas laikā:

- ▷ I evietot vadītāja kartīti, lappuse 20
- ▷ Darbības maiņa, lappuse 24
- ▷ Vietas maiņa, lappuse 26
- ▷ Vadītāja kartītes izņemšana, lappuse 27

Darba dienas darbības

Sākotnējā procedūra

Kad ievietota vadītāja karte, displejā parādās automašīnas īpašnieka vārds, pēdējās kartes izņemšanas datums un laiks, kā arī vietējais laiks/UTC (Griničas laika) nobīde.

Laipni lūdzam
Smith

➡ Pēd. izņemšana
15:23 ● 22/11 2010

➡ UTC+01h00
15:23 ● 22/11 2010

1 Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu "JĀ".

1 Atpūta līdz
šim brīdim

JĀ

Ja ir izvēlēts "NĒ", skatiet:

▷ Manuālās ievades scenāriji, lappuse 29

2 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "Galam. valsts", un nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.

▶ ● Galam. valsts
Latvija

Ja pēdējā kartes izņemšanas reizē tika izvēlēts "Galam. valsts", šis rādījums neparādās.

3 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "Sākotn. valsts", un nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.

● ▶ Sākotn. valsts
Latvija

!

"Galam. valsts" un "Sākotn. valsts" rādījums neparādīsies, ja laiks starp kartītes izņemšanu un ievietošanu būs īsāks par deviņām stundām.

4 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai izvēlētos, vai ievadīto datu izdrukas ir nepieciešamas vai nē, un nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.

Izdrukāt
ievades?

NĒ

5 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "JĀ", un nospiediet **OK**, lai apstiprinātu un saglabātu ievadītos datus.

Apstiprināt
ievades?

JĀ

Ja ir izvēlēta "JĀ", ievadītie dati tiek saglabāti, un īsu brīdi parādās šis ziņojums:

Gatavs
vadīt

Ievadītie dati tiek saglabāti, un parādās standarta ekrāns.

Ja tiek atlasīts "NĒ", atlasiet "Dzsiēt visas ievades", lai sāktu sākotnējo procedūru vai "Mainiet ievades", lai veiktu manuālus ierakstus, skatiet

▷ Manuālās ievades scenāriji, lappuse 29

Darbības maiņa

Automātiski izvēlētās darbības

Tahogrāfs automātiski izvēlas darbību katram vadītājam atbilstoši pašreizējai braukšanas situācijai.

| Braukšana situācija | Vadītājs | Otrs vadītājs |
|------------------------------|--|---|
| Kustības uzsākšana/braukšana | Braukšana  | Pieejamība  |
| Apturēšana/stāvēšana | Darbs  | Pieejamība  |




Automātiska darbības maiņa notiek:

- No "Braukšana" uz "Darbs", ja transportlīdzeklis stāv ilgāk par divām minūtēm.
- No "Darbs" uz "Braukšana", ja transportlīdzeklis pēdējās minūtes laikā uzsāka braukšanu.

Manuāli izvēlētās darbības

Kamēr transportlīdzeklis stāv, visas citas darbības, izņemot "Darbs", kas ir pieejamas vadītājam vai otram vadītājam, jāizvēlas manuāli.

Šīs darbības var izvēlēties manuāli:

| | |
|---|--------------------|
|  | Darbs |
|  | Atpūta/pārtraukums |
|  | Pieejamība |

Lai pārslēgtu darbību darba dienas laikā, rīkojieties šādi:

- ▶ Transporta līdzeklim jābūt nekustīgam.
- ▶ Ievietojiet vadītāja karti.
- ▶ Atkārtoti nospiediet taustiņu **1** (vadītājs) vai taustiņu **2** (otrs vadītājs), līdz displejā parādās vajadzīgā darbība.

Darba dienas darbības

!

"Brauķšana" nevar izvēlēties manuāli.

①

Darbību var mainīt tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc.

①

Brauķšanas uzsākšanas/apturēšanas darbības piesaistīšanu aizdedzes atslēgas ieslēgšanai/izslēgšanai var ieprogrammēt uzņēmums vai darbnīca. Noskaidrojiet savā uzņēmumā, vai brauķšanas uzsākšanas/apturēšanas darbība ir ieprogrammēta.

Vietas maiņa

Darba dienas sākumā un beigās jānorāda, kurā valstī transportlīdzeklis atrodas.

To var izdarīt:

- Jebkurā laikā darba dienā apakšizvēlnēs "VIETAS" **Sākuma vieta** vai **Beigu vietu**.
- Ja tas automātiski tiek pieprasīts katru reizi, kad tiek izņemta kartīte.
- Veicot manuālo darbību ievadi.



Vietas var mainīt tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc.

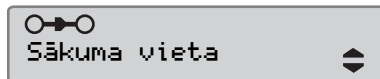
▷ Manuālās ievades scenāriji, lappuse 29

Jebkurā darba dienas laikā

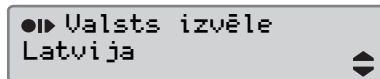
- 1 Nospiediet taustiņu **OK**, lai rādītu izvēlni.
- 2 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "VIETAS", un nospiediet **OK**.



- 3 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "Sākuma vieta" vai "Beigu vieta", un nospiediet **OK**.



- 4 Izmantojiet pogu **▲** vai **▼**, lai atlasītu faktisko valsti un tad nospiediet **OK**, lai apstiprinātu atlasī.



Informāciju par pieejamajām valstīm skatiet

▷ Pieejamās valstis, lappuse 108



Tahogrāfa izvēlne ir pieejama tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc.



Spānijā nepieciešams izvēlēties arī reģionu.

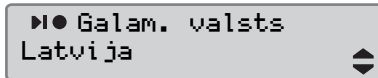
▷ Spānijas reģioni, lappuse 109

Vadītāja kartītes izņemšana



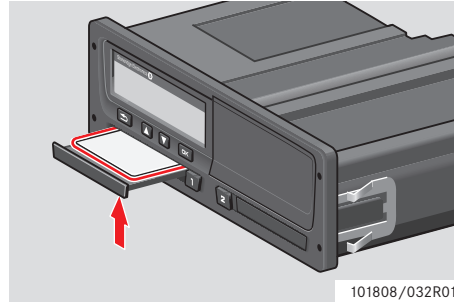
Ja mainās vadītāji, izņemiet vadītāja kartīti. Ne visās izvēlnēs var izņemt vadītāja karti.

- 1 Turiet nospiestu taustiņu **1**, lai atvērtu vadītāja kartītes paliktņi, vai taustiņu **2**, lai atvērtu otra vadītāja paliktņi.
- 2 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "Mēriā valsts", un nospiediet **OK**.

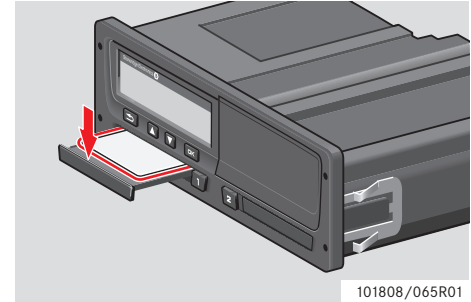


Tahogrāfs saglabā datus vadītāja kartītē un pēc tam izbīda paliktņi.

- 3 Viegli paspiediet vadītāja kartīti uz augšu caur atveri paliktņi vai spiediet paliktņa malu uz leju, līdz vadītāja kartīte tiek izgrūsta ārā.



101808/032R01



101808/065R01

Izņemiet kartīti:

- Izņemiet vadītāja kartīti.
- Aizveriet paplāti, to uzmanīgi iestumjot.

Kartīšu paliktņi bloīēti

Kartīšu paliktņi ir bloīēti:

- Kamēr transportlīdzeklis brauc.
- Kamēr tahogrāfs apstrādā vadītāja kartīti.
- Ja ir pārtraukta tahogrāfa barošana.

▷ ADR tahogrāfa speciālās funkcijas, lappuse 111

Ja kartīte atrodas iekšpusē un neizdodas atjaunot barošana, paliktņa atbloīēšanu būs jāveic digitālo tahogrāfu darbnīcā.

Enerģijas taupības režīms

Kad aizdedzes slēdzis ir izslēgts, tahogrāfs pārslēgsies enerģijas taupības režīmā desmit minūšu laikā pēc pēdējās darbības. Displeja izgaismojums izslēdzas desmit sekunžu laikā pēc pēdējās darbības.

Tahogrāfs izgaismosies, ja tiks izpildīts kāds no šiem nosacījumiem:

- Nospiests jebkurš taustiņš.
- Ieslēgta aizdedze.
- Tiek uzsākta transportlīdzekļa vilkšana.

Veiciet manuālo ievadi

Veiciet manuālo ievadi

Manuālās ievades scenāriji

Darbību manuāla ievade jāveic, ja ir veiktas darbības, kamēr vadītāja kartīte nav bijusi ievietota.

Šīs darbības var ievadīt tikai, veicot nākamā vadītāja kartītes ielikšanu.

▷ Manuālās ievades veikšanas procedūra, lappuse 30

!

Darbības, kas ir ievadītas, kamēr karte atrodas tahogrāfā, pēc tam nevar izmainīt.

Manuālo ievadi var veikt tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc.

!

No manuālo ierakstu režīma iziet, kad:

- Ar tahogrāfu nav notikušas nekādas darbības 1 vai 20 minūtes.
- Sākas braukšana.

Ierobežojumi

Manuālajai darbību ievadīšanai pastāv vairāki ierobežojumi.

Agrākais sākuma laiks

Darbības sākuma laiku nevar iestatīt ātrāk par:

- Pēdējās vadītāja kartītes izņemšanas laiku.
- Manuāli ievadītās darbības beigu laiks.

Vēlākais beigu laiks

Darbības beigu laiku nevar iestatīt kā vēlāku par pašreizējo vadītāja kartes ievietošanas laiku.

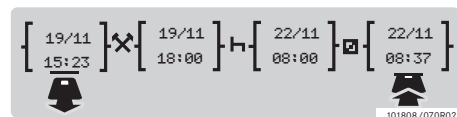
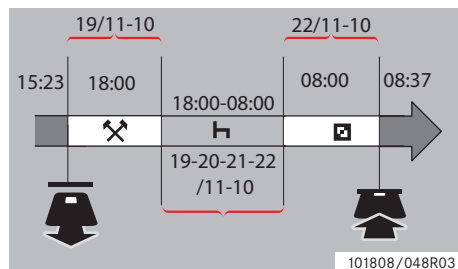
Iziešanas no manuālās ievades režīma procedūra

Manuālās ievades režīms parasti beidzas, kad procedūra ir pabeigta.

!

Ja izejat no manuālās ievades režīma, nepabeidzot procedūru, tiks saglabāti tikai pabeigtā ievade.

Manuālās ievades veikšanas procedūra



Šajā scenārijā ir aprakstīta situācija, kad jāveic manuālā ievade.

-Jūs ieradāties piektdien plkst.15:23 19.11.10. un izņemat vadītāja karti.

-Jūs veicat citus darbus līdz 18:00.

-Jūs atpūtaties no 18:00 nedēļas nogalē līdz 08:00 pirmdien, 22.11.10.

-Jūs bijāt pieejams no 8:00 līdz 08:37, 22.11.10.

-Jūs ieviecojat vadītāja karti plkst. 08:37, 22.11.10.

Manuālā ievade

Manuālās ievades veikšanas laikā izmantojiet:

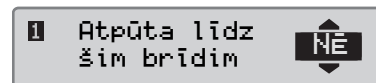
- Taustiņu **OK**, lai displejā pārvietotos uz datumu, laiku vai darbību un apstiprinātu ierakstu.
- Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos/atzīmētu vajadzīgos datus, vērtības un darbības.
- **↩**, lai pārvietotos atpakaļ uz iepriekšējo ekrānu vai atpakaļ pašreizējā ekrānā.



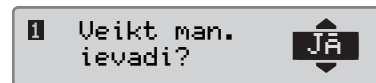
Tahogrāfa izvēlne ir pieejama tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc. Visus manuālos ierakstus ievada vietējā laikā.

1 Ievietojiet vadītāja kartīti.

2 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "NĒ", un nospiediet **OK**.



3 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "JĀ", un nospiediet **OK**.



Parādās šis ekrāns:



Datums un laiks displejā rāda vadītāja kartes pēdējo izņemšanas reizi.

Jūs tagad ievadīsiet "cits darbs", ko veicat 19.11.

Veiciet manuālo ievadi

4 Izmantojiet taustiņu ▲ vai ▼, lai atzīmētu simbolu ✖.



5 Nospiediet **OK**. Parādās šis ekrāns:



6 Datums labajā ailē tiek mainīts uz 19.11.

Lai regulētu datumu, izmantojiet pogas ▲ vai ▼, lai ritinātu uz 19.11. Nospiediet **OK** lai apstiprinātu.



7 Pēc tam jāmaina laiks (stundas). Izmantojiet taustiņu ▲ vai ▼, lai ritinātu uz priekšu līdz 18:00. Nospiediet **OK** lai apstiprinātu.



8 Lai iestatītu minūtes, izmantojiet taustiņu ▲ vai ▼, lai ritinātu atpakaļ uz 18:00. Nospiediet **OK** lai apstiprinātu.



Pēc tam, kad ir nospiests **OK**, parādās šis ekrāns.



9 Jūs tagad ievadīsiet savas atpūtas laiku no 18:00 19.11. līdz 08:00, 22.11. Izmantojiet taustiņus ▲ vai ▼, lai atzīmētu H simbolu. Nospiediet **OK** lai apstiprinātu.



Šajā piemērā nav nepieciešams pielāgot datumu vai stundu. Apstipriniet datumu un stundu, nospiežot **OK**.

Noregulējiet minūtes uz 08:00, kā norādīts 9. solī. Nospiediet **OK** lai apstiprinātu.

Pēc tam, kad ir nospiests **OK**, parādās šis ekrāns.



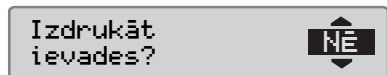
Pēdējais solis ir ievadīt laiku, kad bijāt pieejams no 08:00 līdz 08:37, 22.11.

10 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai atzīmētu **☑** simbolu. Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu. Parādās šis ekrāns:



Nav jāveic nekādas izmaiņas, jo šis ir laiks starp pēdējo darbību (atpūtu) un laiku, kad tika ievietota karte. Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu datumu un laiku.

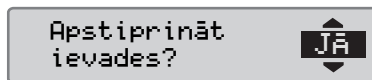
11 Parādās šis ekrāns



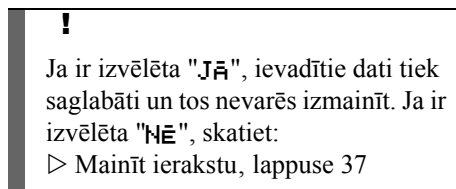
Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai izvēlētos, vai ievadīto datu izdrukas ir nepieciešamas vai nē, un nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.

▷ Manuālās ievades izdrukas apstiprinājums, lappuse 66

Parādās šis ekrāns:



Nospiediet **OK**, lai izvēlētos "JĀ".



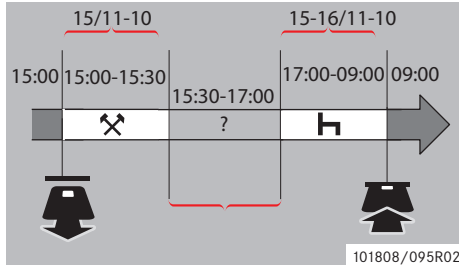
Parādās šis ekrāns:



Tagad jūs varat braukt, un parādīsies standarta ekrāns.

Veiciet manuālo ievadi

Manuālā ievade ar neuzskaitītu laiku



Šajā scenārijā tiek aprakstīta situācija, kad jums jāveic manuālā ievade ar neuzskaitītu laiku. Neuzskaitīts laiks ir periods, kas netiks reģistrēts vadītāja kartītē, tas ir, notiek braukšana ar analogo tahogrāfu.

-Jūs izņemat vadītāja karti plkst. 15:00:00, 15.11.10.

-Jūs veicat citus darbus līdz 15:30.

-Jūs veicat citus darbus (neuzskaitīts laiks) no 15:30 līdz 17:00, kas netiks reģistrēti vadītāja kartītē.

-Jūs atpūtāties no 17:00 līdz 09:00 16.11.10.

-Jūs ieviejojat vadītāja karti plkst. 09:00:00, 16.11.10.

Manuālā ievade

Manuālās ievades veikšanas laikā izmantojiet:

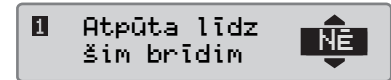
- Taustiņu **OK**, lai displejā pārvietotos uz datumu, laiku vai darbību un apstiprinātu ierakstu.
- Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos/atzīmētu vajadzīgos datus, vērtības un darbības.
- **↵**, lai pārvietotos atpakaļ uz iepriekšējo ekrānu vai atpakaļ pašreizējā ekrānā.



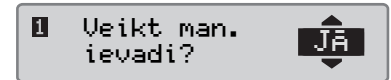
Tahogrāfa izvēle ir pieejama tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc. Visus manuālos ierakstus ievada vietējā laikā.

1 Ieviejojiet vadītāja kartīti.

2 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "NĒ", un nospiediet **OK**.



3 Izmantojiet taustiņu **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "JĀ", un nospiediet **OK**.



Parādās šis ekrāns:



Datums un laiks displejā rāda vadītāja kartes pēdējo izņemšanas reizi.

Jūs tagad ievadīsiet citu darbu, ko veicat 15.11.

4 Izmantojiet taustiņu ▲ vai ▼, lai atzīmētu simbolu ✖.



5 Nospiediet OK. Parādās šis ekrāns:



6 Regulējiet datumu un laiku, kā aprakstīts iepriekšējā piemērā, lai reģistrētu citu darbu, ko esat veicis.



Jūs tagad reģistrēsiet neapreķināto laiku.

7 Nospiediet OK. Šis displejs rāda:



8 Izmantojiet pogu ▲ vai ▼, lai izceltu ? simbolu.



9 Nospiediet OK. Šis displejs rāda:



10 Regulējiet neapreķinātā laika datumu un laiku.

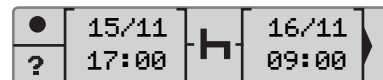


Jūs tagad reģistrēsiet atpūtas laiku.

11 Nospiediet OK. Šis displejs rāda:

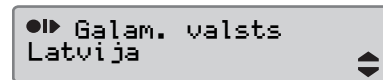


12 Nospiediet OK. Šis displejs rāda:



Nav nepieciešamas izmaiņas, jo šis ir laiks starp pēdējo darbību (atpūta) un laiku, kad tika ievietota karte.

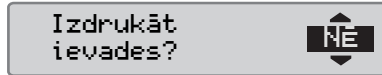
13 Nospiediet OK. Tā kā atpūta pārsniedz deviņas stundas, parādās šāds displejs:



Izmantojiet pogu ▲ vai ▼, lai atlasītu valsti.

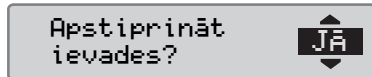
Veiciet manuālo ievadi

14 Nospiediet **OK**. Parādās šis ekrāns:



Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai i zvēlētos, vai ievadīto datu izdrukas ir nepieciešamas vai nē, un nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.

Parādās šis ekrāns:



Nospiediet **OK**, lai izvēlētos "JĀ".

!

Ja ir izvēlēta "JĀ", ievadītie dati tiek saglabāti un tos nevarēs izmainīt. Ja ir izvēlēta "NĒ", skatiet:

▷ Mainīt ierakstu, lappuse 37

Parādās šis ekrāns:



Tagad jūs varat braukt, un parādīsies standarta ekrāns.

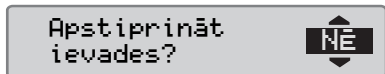
Modificējiet manuālo ievadi

Apstipriniet ievadi

Jautājums "Apstiprināt ievadi?" sniedz vadītājam iespēju mainīt manuāli ievadīto datumu, laiku vai darbību vai atsākt manuālās ievades procedūru.

Jau saglabātus ievadītos datus pēc tam vairs nevar mainīt.

Lai mainītu ievadītos datus vai atsāktu manuālās ievades procedūru, izvēlieties "NĒ", kad parādās "Apstiprināt ievades?" ekrāns.



!

Ja ir izvēlēta "JĀ", ievadītie dati tiks saglabāti, un tos vairs nevarēs mainīt.

► Ritiniet uz augšu vai uz leju, lai izvēlētos "Mainiet ievades" vai "Dzēsiet visas ievades", un apstipriniet.

- ▷ Mainīt ierakstu, lappuse 37
- ▷ Notīrīt visus ierakstus, lappuse 37

!

Manuāli ievadītos datus var mainīt tikai pašreizējās manuālās ievades procedūras laikā.

Ievades modificēšana nav iespējama, ja:

- Ievadītie dati ir saglabāti.
- Jūs izgājāt no manuālās ievades režīma.
- Transportlīdzeklis uzsāka kustību.

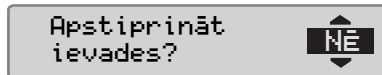
Modificējiet manuālo ievadi

Mainīt ierakstu

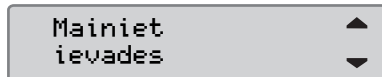
Notiekošas manuālo ierakstu procedūras laikā iespējams mainīt ierakstus un pievienot darbības.

Lai mainītu ierakstus vai pievienotu darbības:

- 1 Atlasiet un apstipriniet "NE", kad parādās "Apstiprināt ievades?".



- 2 Izmantojiet ▲ vai ▼, lai atlasītu "Mainiet ievades". Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.



Parādās pirmā manuālā ieraksta displejs. Ievērojiet manuālo ierakstu procedūru, lai mainītu ierakstus vai pievienotu darbības, skatiet

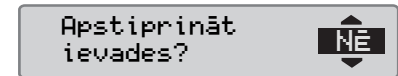
▷ Manuālās ievades veikšanas procedūra, lappuse 30

Notīrīt visus ierakstus

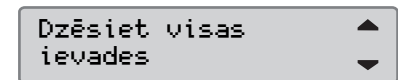
Iespējams notīrīt visus nesaglabātos ierakstus un restartēt opciju "Veikt man. ievadi".

Lai notīrītu visus ierakstus:

- 1 atlasiet un apstipriniet "NE", kad parādās "Apstiprināt ievades?".



- 2 Izmantojiet ▲ vai ▼, lai atlasītu "Dzēsiet visas ievades". Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.



Lai restartētu manuālo ierakstu procedūru, skatiet


▷ Manuālās ievades veikšanas procedūra, lappuse 30

Brauciens ar prāmi vai vilcienu




Prāmja/vilciena darbība

Lai reģistrētu braucienu ar prāmi vai vilcienu, manuāli jāaktivē darbība "prāmis/vilciens" pirms darbības sākuma.



Prāmja/vilciena darbības aktivēšana

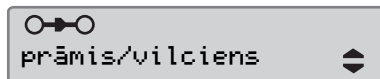
1 Nospiediet taustiņu , lai izsauktu tahogrāfa izvēlni.


▷ Tahogrāfa izvēlnē, lappuse 18

2 Izmantojiet taustiņu  vai , lai izvēlētos izvēlni "VIETAS", un nospiediet .



3 Izmantojiet taustiņu  vai , lai atzīmētu darbību "prāmis/vilciens".



4 Nospiediet taustiņu , lai aktivētu darbību "prāmis/vilciens".

Prāmja/vilciena darbības deaktivēšana

Nevar manuāli deaktivēt darbību "prāmis/vilciens". Tā tiks automātiski deaktivēta, kad transporta līdzeklis būs iestatīts kustībā vai kad tiks aktivizēts režīms "ŠRP. darb.lauka".

Braukšana, kurai nav nepieciešama reģistrācija

Braukšana, kurai nav nepieciešama reģistrācija

Nereģistrējamā braukšana

Ir dažas situācijas, kurās braukšanas reģistrācija nav nepieciešama. Tas ir "ĀRP. darb. lauka" režīms.

Plašāku informāciju skatiet ES tahogrāfu noteikumos 561/2006 un valstī pieņemtajos noteikumos.

!

Tā ir vadītāja atbildība ievērot satiksmes noteikumus attiecīgajā valstī.

Nereģistrējamās braukšanas režīma aktivēšana

1 Nospiediet taustiņu **OK**, lai izsauktu tahogrāfa izvēlni.

▷ Tahogrāfa izvēlne, lappuse 18

2 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos izvēlni "VIETAS", un nospiediet **OK**.



3 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai atzīmētu darbību "ĀRP. darb. lauka".



4 Nospiediet taustiņu **OK**, lai aktivētu darbību "ĀRP. darb. lauka". Standarta displejā parādīsies "OUT".

▷ Standarta ekrāns, lappuse 16

Nereģistrējamās braukšanas režīma izslēgšana

Nereģistrējamās braukšanas režīms beigs darboties:

- Automātiski, kad tiek izņemta vai ievietota vadītāja kartīte.

- Kad notiek manuālā ievade "ĀRP. darb. lauka?" režīmā.

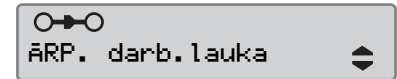
Manuāli

1 Nospiediet taustiņu **OK**, lai izsauktu tahogrāfa izvēlni.


2 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos izvēlni "VIETAS", un nospiediet **OK**.



3 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai atzīmētu darbību "ĀRP. darb. lauka".



4 Nospiediet taustiņu **OK**, lai aktivētu darbību "Beigt ĀRP. darb. lauka!".



Beigt ARP.
darb. lauka?

5 Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.

Pašreizējais statuss ir redzams standarta ekrānā.

Izdrukas

Veikt izdruku

Datus, kas saglabāti vadītāja kartītē un tahogrāfā, var izdrukāt dažādos formātos, skatiet▷ Izdruku tipi, lappuse 42.



Izdrukāt ir iespējams tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc.



Atverei pie papīra kasetes jābūt brīvai, citādi papīrs var iestrēgt printerī.

Datus var izdrukāt uz papīra vai parādīt displejā.

- 1 Lai izveidotu izdruku no drukas izvēlnes, nospiediet **OK**.
- 2 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos "IZDRUKA". Apstipriniet ar **OK**.



IZDRUKA

- 3 Ar taustiņu **▼** vai **▲** izvēlieties vajadzīgo izdrukas tipu un nospiediet **OK**.

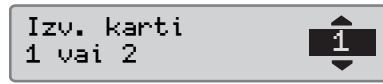


24h viet. karte

Izvēlieties kartīti un datumu

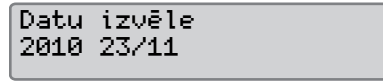
Atkarībā no izvēlētās izdrukas, var būt nepieciešams norādīt vadītāja kartīti un datumu.

- 4 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos 1. kartīti vai 2. kartīti, un nospiediet **OK**.



Izv. karti
1 vai 2




- 5 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos vajadzīgo datumu, un nospiediet **OK**.





Datu izvēle
2010 23/11

Izdrukas




Rādīt izdruku

- 1 Izmantojiet taustiņu  vai , lai izvēlētos "displeja", un apstipriniet ar .



- 2 Izmantojiet taustiņu , lai ritinātu pa ekrāna datiem.
- 3 Nospiediet , lai atgrieztos pie izdruku izvēles ekrāna.


Papīra izdruka

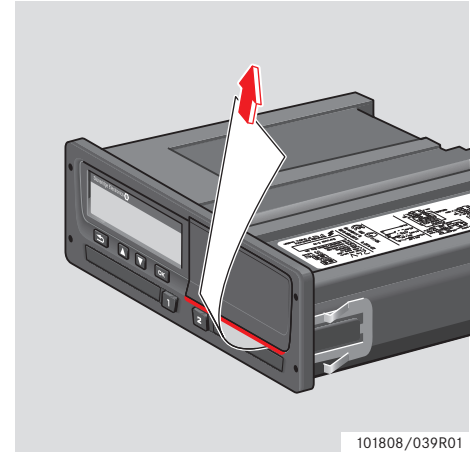
- 1 Izmantojiet taustiņu  vai , lai izvēlētos "izdruka", un apstipriniet ar .




- 2 Tiklīdz "Notiek druk??." ziņojums tiek dzēsts, pavelciet izdruku uz augšu un noplēsiet to.







Lai atceltu notiekošu izdrukāšanas procesu, nospiediet un turiet taustiņu  (atcelt).










101808/039R01


- ▶ Nospiediet , lai atgrieztos standarta ekrānā.

Izdruku tipi

| Izvēlnes elements | Izdrukas tips | Apraksts |
|---|--|---|
|  24h ▾ 24h karte | Vadītāja darbības no kartītes, ikdienas izdruka (likumdošanas prasība) | Atlasītā datuma visu darbību saraksts ar darbībām, kas saglabātas vadītāja kartē vai līdzvadītāja kartē pēc Griničas laika. |
|  24h A ▾ 24h transportl. | Vadītāja darbības no transportlīdzekļa bloka, ikdienas izdruka. (likumdošanas prasība) | Tahogrāfā saglabāto darbību saraksts izvēlētajam datumam pēc UTC laika: <ul style="list-style-type: none"> • Ja kartīte nav ievietota, izvēlieties pašreizējo dienu vai jebkuru citu no pēdējām astoņām dienām. • Kad kartīte ir ievietota, izvēlieties jebkuru dienu, kas saglabāta tahogrāfā, no maksimālā skaita, kas parasti ir 28 dienas. Ja izvēlētajā datumā nav pieejami nekādi dati, drukāšana netiks uzsākta. |
|  ! X ▾ notikumu karte | Gadījumu un kļūdu drukāšana no kartītes. (likumdošanas prasība) | Visu vadītāja kartītē saglabāto brīdinājumu un darbības traucējumu saraksts. |
|  ! X A ▾ transportl not. | Gadījumu un kļūdu izdruka un transportlīdzekļa bloka. (likumdošanas prasība) | Visu tahogrāfā saglabāto brīdinājumu un darbības traucējumu saraksts. |

Izdrukas

| Izvēlnes elements | Izdrukas tips | Apraksts |
|--|---|---|
|  tehniskie dati | Tehniskie dati. (likumdošanas prasība) | Tehnisko datu saraksts tahogrāfā. |
|  pārsn. ātrums | Ātruma pārsniegšanas izdruka. (likumdošanas prasība) | Visu ātruma pārsniegšanas brīdinājumu saraksts. |
|  man. iev. lapa | Manuālās ievades izdruka. | Izdruka manuālās ievades manuālai aizpildīšanai ar pildspalvu. |
|  transportl ātr. | Transportlīdzekļa ātrums (km/h). | Transportlīdzekļa ātruma diapazonu saraksts km/h. |
|  dzinēja apgr. | Dzinēja apgriezieni (apgr./min). | Dzinēja apgriezienu (apgr./min) diapazonu saraksts. |
|  D1/D2 statuss | Aizmugurējo savienotāju D1/D2 statuss. | Izmaiņu saraksts attiecībā uz aizmugurējo savienotāju D1 un D2 statusu. Izejas opcijas savienotājiem D1 un D2 ir atkarīgas no uzņēmuma noteiktajām. |
|  24h viet. karte | Dienas darbības no vadītāja kartītes pēc vietējā laika. | Visu darbību uzskaitījums jebkurā no datumiem, par kuriem ir saglabāta informācija vadītāja kartītē pēc vietējā laika. |

| Izvēlnes elements | Izdrukas tips | Apraksts |
|---|--|---|
|  24h viet.transp | Dienas darbības no tahogrāfa (TB) pēc vietējā laika. | Tahogrāfā saglabāto darbību saraksts izvēlētajam datumam pēc vietējā laika: <ul style="list-style-type: none"> • Ja kartīte nav ievietota, izvēlieties pašreizējo dienu vai jebkuru citu no pēdējām astoņām dienām. • Kad kartīte ir ievietota, izvēlieties jebkuru dienu, kas saglabāta tahogrāfā, no maksimālā skaita, kas parasti ir 28 dienas. Ja izvēlētajā datumā nav pieejami nekādi dati, drukāšana netiks uzsākta. |

Izdrukas

Izdrukas piemērs

Dienas izdruka (no kartītes)

Šajā piemērā ir redzama izdruka "Dienas darbības no vadītāja kartītes" pēc UTC laika (**Izdruka 24h karte**).

Izdrukā ir uzskaitītas visas darbības, kas saglabātas vadītāja kartītē izvēlētajā datumā pēc UTC laika.

1 06/03/2009 10:32 (UTC)

2 24h

3 Andersson

4 Richard

5 S /00007001106910 0 0

6 20/02/2012

7 1234567890ABCDEFG

8 S /ABC 123

9 Stoneridge Electronics

10 900208R7.1/26R01

11 T Johansson and Sons

12 T S / 0 0 0 1 1 6 0 0

13 T 23/09/2008

14 S / 0 0 0 1 2 3 0 0
23/01/2009

101808/061R03

- 1 Izdrukas datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips (24 h, no kartītes).
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds.
- 4 Kartītes īpašnieka vārds.
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Transportlīdzekļa identifikācija, VIN.
- 8 Dalībvalsts reģistrācija un transportlīdzekļa reģistrācijas numurs, VRN.
- 9 Tahogrāfa ražotājs.
- 10 Tahogrāfa daļas numurs.
- 11 Par pēdējo kalibrēšanu atbildīgā darbnīca.
- 12 Darbnīcas kartītes numurs.
- 13 Pēdējās kalibrēšanas datums.
- 14 Pēdējā vadītājam veikta kontrole.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

101808/053R04

- 15 Vajadzīgā datuma un kartītes ievietošanas dienas skaitītājs.
- 16 Paplāte, kur tika ievietota karte.
- 17 TLRN - transporta līdzekļa reģistrācijas numurs, kas attiecināms uz transporta līdzekli, kurā ievietota vadītāja karte.
- 18 Transportlīdzekļa odometra rādījums, ievietojot karti.
- 19 Darbību, kad ievietota vadītāja karte, sākuma un ilguma laiks.
- 20 Kartītes izņemšana: transportlīdzekļa odometra rādījums un attālums, kāds nobraukts kopš pēdējās ievietošanas reizes, kurai ir zināms odometra rādījums.
- 21 Darbību ikdienas apkopojums.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

22

```

-----!X
!  27/02/2009 16:32
!11
!  S /ABC 123 93h41
-----
X  05/03/2009 15:20
X35
!  S /ABC 123 17h32
-----
!  05/03/2009 15:20
!11
!  S /ABC 123 17h32
-----
X  06/03/2009 08:55
X35
!  S /ABC 123 01h37
-----
!  06/03/2009 08:55
!11
!  S /ABC 123 01h37
-----
!X
X  00 03/03/2009 09:15
X35
!  05h10
-----
!  00 03/03/2009 09:15
!11
!  05h10
-----
!+ 01 03/03/2009 14:26
!08 ( 1) 48h53
-----
X  07 05/03/2009 15:20
X35 19h12
!S /00007001106910 0 0
!S /00007001106880 0 0
-----
!  07 05/03/2009 15:20
!11 19h12
!S /00007001106910 0 0
!S /00007001106880 0 0

```

101808/102R03

24

25

26

101808/062R03

- 22 Pēdējie pieci notikumi un kļūdas no vadītāja kartītes.
- 23 Pēdējie pieci notikumi un kļūdas no TB, transportlīdzekļa bloks.
- 24 Kontroles veikšanas vieta.
- 25 Kontroles veicēja paraksts.
- 26 Vadītāja paraksts.

Dienas izdruka (TB)

Šajā piemērā ir redzama izdruka

"Dienas darbības no TB" pēc UTC laika"
(Izdruka 24h transportl.).

Izdrukā ir uzskaitītas visas darbības, kas saglabātas transportlīdzekļa blokā izvēlētajā datumā pēc UTC laika.

Ievērojiet! Izslēgtās daļas skatīt vadītāja kartītes izdrukā.

Stoneridge

1 06/03/2009 10:39 (UTC)

2 24h

3 Andersson

4 Richard

5 S /00007001106910 0 0

6 20/02/2012

7 Schmidt

8 Magnus

9 S /00007001106880 0 0

10 20/02/2012

11

12 06/03/2009

13 0 - 1 km

14 Andersson
Richard
S /00007001106910 0 0
20/02/2012

101808/063R02

1 Izdrukas datums un laiks (UTC laiks).

- 2 Izdrukas veids (24 h, no transportlīdzekļa bloka).
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds (vadītāja).
- 4 Kartītes īpašnieka vārds (vadītājs).
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Kartītes īpašnieka uzvārds (otrs vadītājs).
- 8 Kartītes īpašnieka vārds (otrs vadītājs).
- 9 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 10 Otra vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 11 Vadītāju darbības, kas saglabātas TB katrā slotā hronoloģiskā secībā.
- 12 Vajadzīgais datums.
- 13 Transportlīdzekļa odometra rādījums plkst. 00:00 un 24:00.
- 14 Vadītājs

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

Izdrukas

| | |
|----|--------------------------|
| 15 | ➔ S /ABC 123 |
| 16 | 03/03/2009 11:45 |
| 17 | 0 km |
| | ✕ 00:00 08h53 ☐☐ |
| | 0 km; 0 km |
| 18 | ☐☐ --- 0 km |
| | ✕ 08:53 00h02 ☐☐ |
| | 0 km; 0 km |
| | ☐ Andersson Richard |
| | ☐☐ S /00007001106910 0 0 |
| | 20/02/2012 |
| | ➔ S /ABC 123 |
| | 06/03/2009 10:26 |
| | 0 km |
| | ✕ 08:55 00h01 ☐☐ |
| | ☐ 08:56 00h01 ☐☐ |
| | ☐ 08:57 01h25 ☐☐ |
| | ☐ 10:22 00h01 ☐☐ |
| | ☐ 10:23 00h16 ☐☐ |
| | 1 km; 1 km |
| 19 | ☐ Schmidt Magnus |
| | ☐☐ S /00007001106880 0 0 |
| | 20/02/2012 |
| 20 | ➔ S /ABC 123 |
| 21 | 05/03/2009 14:40 |
| | 0 km |
| 22 | ☐ 00:00 08h53 ☐☐ |
| | 0 km; 0 km |
| | ☐☐ --- 0 km |
| | ☐ 08:53 00h02 ☐☐ |
| | 0 km; 0 km |

101808/113R03

- 15** Reģistrācijas dalībvalsts un transportlīdzekļa reģistrācijas numurs iepriekš izmantotajam transportlīdzeklim.
- 16** Kartītes izņemšanas no iepriekšējā transportlīdzekļa datums un laiks.
- 17** Transportlīdzekļa odometra rādījums, ievietojot karti.
- 18** Darbības ar sākuma un ilguma laiku.
- 19** Otrs vadītājs.
- 20** Reģistrācijas dalībvalsts un transportlīdzekļa reģistrācijas numurs iepriekš izmantotajam transportlīdzeklim.
- 21** Kartītes izņemšanas no iepriekšējā transportlīdzekļa datums un laiks.
- 22** Transportlīdzekļa odometra rādījums, ievietojot karti.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

□ Schmidt
 Magnus
 □S /00007001106880 0 0
 20/02/2012
 A → S /ABC 123
 06/03/2009 10:25
 0 km M
 □ 08:55 00h01 □ □
 H 08:56 01h43 □ □ *
 1 km; 1 km
 -----Σ-----
 1 □ ----
 □ 00h00 0 km
 X 00h02 □ 00h00
 H 00h00
 2 □ ----
 X 00h00 □ 00h02
 H 00h00

 □ Andersson
 Richard
 □S /00007001106910 0 0
 ►●08:53 S
 □ 00h02 0 km 1km
 X 08h54 □ 01h25
 H 00h16
 □ 10h37

 □ Schmidt
 Magnus
 □S /00007001106880 0 0
 ►●08:53 S
 □ 00h00 0 km 1km
 X 00h00 □ 08h54
 H 01h43
 □ 10h37

101808/114R03

M= vadītāja darbību manuālie ieraksti.

* = vismaz vienu stundu ilgs atpūtas periods.

- 23** Kopējais periods bez kartītes vadītāja slotā.
- 24** Kopējais periods bez kartītes otra vadītāja slotā.
- 25** Darbību (vadītāja) ikdienas apkopojums.
- 26** Darbību (līdzvadītāja) ikdienas apkopojums.

Izdrukas

Gadījumi un kļūdas (no kartītes)

Šajā piemērā ir redzama izdruka "Gadījumi un kļūdas, no kartītes" pēc UTC laika, (**notikumu karte**).

Šajā izdrukā ir redzami visi gadījumi un kļūdas, kas saglabātas vadītāja kartītē.

Stoneridge

1 20/07/2007 09:48 (UTC)

2 !X

3 Andersson

4 Richard

5 S /ABCD6789012345 1 1

6 31/12/2012

7 A 1234567890ABCDEFGH
S /123 A 23F

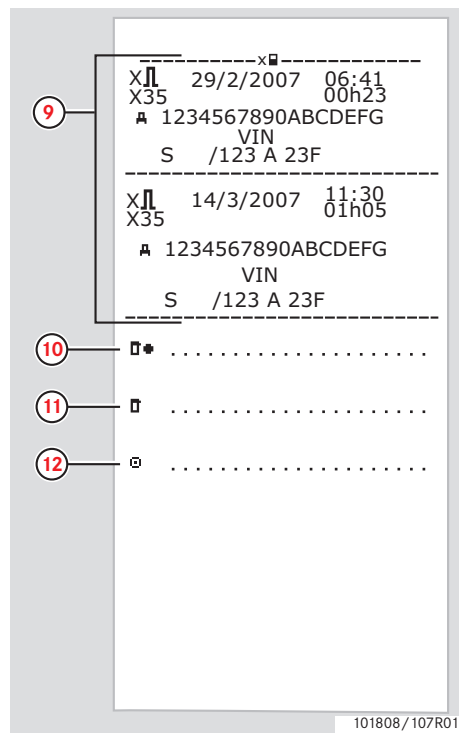
8 A 24/1/2007 07:30
00h05
A 1234567890ABCDEFGH
S /123 A 23F

! 3/2/2007 15:30
!35 00h00
A 1234567890ABCDEFGH
VIN
S /123 A 23F

101808/106R01

- 1 Datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips (gadījumi un kļūmes, no kartītes).
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds.
- 4 Kartītes īpašnieka vārds.
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Transportlīdzekļa identifikācija. VIN, reģistrācijas dalībvalsts un VRN.
- 8 Visu kartītē saglabāto gadījumu saraksts.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷



- 9** Visu kartītē saglabāto kļūdu saraksts.
- 10** Kontroles veikšanas vieta.
- 11** Kontroles veicēja paraksts.
- 12** Vadītāja paraksts.

Izdrukas

Gadījumi un kļūdas (no TB)

Šajā piemērā ir redzama izdrukā "Gadījumi un kļūdas, no TB pēc UTC laika" (Izdruka transportl not.).

Šajā izdrukā ir redzami visi gadījumi un kļūdas, kas saglabātas transportlīdzekļa blokā.

Stoneridge

1 20/07/2007 09:48 (UTC)

2 !XAV

3 Andersson

4 Richard

5 S /ABCD6789012345 1 1

6 31/12/2012

7 1234567890ABCDEFGH
S /123 A 23F

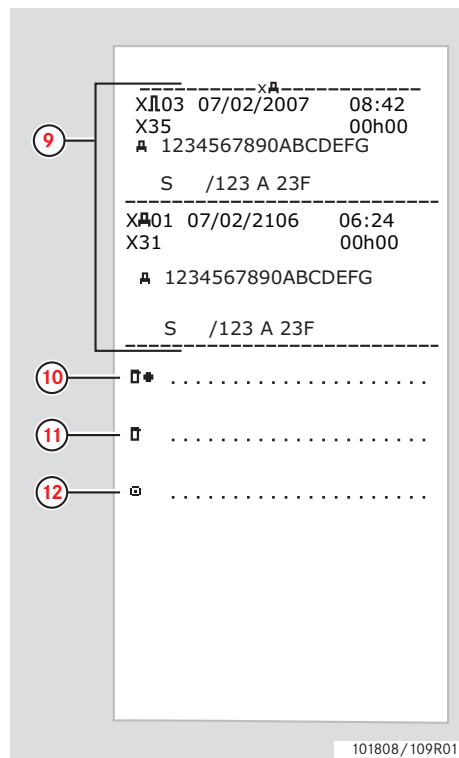
8 !02 07/02/2007 06:24
!04 (10) 00h00
A 1234567890ABCDEFGH
S /123 A 23F

!05 07/02/2107 06:24
!08 (10) 00h00
A 1234567890ABCDEFGH
S /123 A 23F

101808/108R01

- 1 Datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips (gadījumi un kļūmes, no TB).
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds.
- 4 Kartītes īpašnieka vārds.
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Transportlīdzekļa identifikācija. VIN, reģistrācijas dalībvalsts un VRN.
- 8 Visu TB saglabāto gadījumu saraksts.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷



- 9 Visu TB saglabāto kļūdu saraksts.
- 10 Kontroles veikšanas vieta.
- 11 Kontroles veicēja paraksts.
- 12 Vadītāja paraksts.

Izdrukas

Tehniskie dati

Šajā piemērā ir redzama izdrukā "Tehniskie dati pēc UTC laika" (**tehniskie dati**).

Šajā izdrukā ir uzskaitīti tehniskie dati, piemēram, ātruma uzstādījumi, riepu izmērs, kalibrēšanas dati un laika regulēšana.

The image shows a printout from Stoneridge with the following data fields and callouts:

- 1**: 19/10/2010 08:41 (UTC)
- 2**: T
- 3**: ABCD1E2345678910
- 4**: NL /AA-BB-12
- 5**: Stoneridge Electronics
Adolfsbergsvägen 3
S70227 örebro
- 6**: 900208E7.3/01R01
- 7**: SVN31309
- 8**: 1234567890/7878/06/A2
- 9**: 2010
- 10**: v P477 31/07/2010
- 11**: 1234567890/1006/07/A1
- 12**: e1-175
- 13**: 05/08/2010

101808 / 103R02

- 1** Datums un laiks (UTC laiks).
- 2** Izdrukas tips (tehniskie dati).
- 3** Transportlīdzekļa identifikācijas numurs (VIN).
- 4** Transportlīdzekļa reģistrācijas numurs (VRN) un reģistrācijas valsts.
- 5** Tahogrāfa ražotājs.
- 6** Tahogrāfa daļas numurs.
- 7** Tahogrāfa apstiprinājuma numurs.
- 8** Tahogrāfa sērijas numurs, ražošanas datums, aprīkojuma datums un ražotāja kods.
- 9** Ražošanas gads.
- 10** Programmatūras versija un instalēšanas datums.
- 11** Kustības sensora sērijas numurs.
- 12** Kustības sensora apstiprinājuma numurs.
- 13** Kustības sensora pirmās instalēšanas datums.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

14 T STONERIDGE ELECTRONICS
15 168 66 BROMMA

16 TMS /12345678901012 1 0
17 31/08/2016

18 T 05/08/2010 (1)
19 A NL /AA-BB-12
20 /??????????????

21 w 9 150 Imp/km
22 k 9 150 Imp/km
23 l 3 331 mm
24 * 315/80 R22.5
25 > 89 km/h
26 15 km; 15 km

T Johansson and Sons
123 45 BROMMA

TMS /12345678901012 1 0
31/08/2016

27 T 06/08/2010 (2)
28 A ABCD1E2345678910
29 NL /AA-BB-12
w 9 150 Imp/km
k 9 150 Imp/km
l 3 331 mm
* 315/80R22.5
> 89 km/h
0 km; 26 km

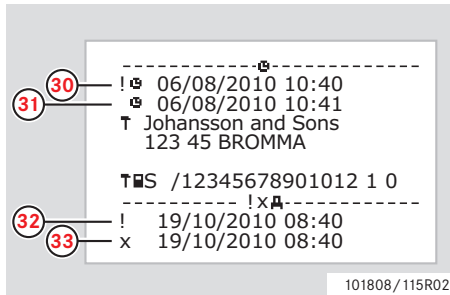
101808/104R02

- 14 Darbnīca, kurā veikta kalibrēšana.
- 15 Darbnīcas adrese.
- 16 Darbnīcas kartītes identifikācija.
- 17 Darbnīcas kartītes derīguma termiņš.
- 18 Kalibrēšanas datums.
- 19 VIN
- 20 VRN un reģistrācijas valsts
- 21 Transportlīdzekļa specifiskais koeficients.
- 22 Reģistrācijas aparatūras konstante.
- 23 Riepu reālais apkārtmērs.
- 24 Transportlīdzekļa riepu izmērs.
- 25 Atļautā ātruma uzstādījums.
- 26 Vecās un jaunās odometra vērtības.

- 27 Kalibrēšanas datums un iemesls.
- 28 VIN.
- 29 VRN un reģistrācijas valsts

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

Izdrukas



- 30** Vecais datums un laiks. (Pirms laika regulēšanas).
- 31** Jaunais datums un laiks. (Pēc laika regulēšanas)
- 32** Pēdējā notikuma laiks.
- 33** Pēdējās kļūdas datums un laiks.

Ātruma pārsniegšana

Šajā piemērā ir redzama izdrukā "Ātruma pārsniegšana" (pārsn. ātrums).

Šajā izdrukā ir uzskaitīti ātruma pārsniegšanas gadījumi, to ilgums un vadītājs.

Izdrukā ir uzskaitīti arī pieci visnopietnākie ātruma pārsniegšanas gadījumi pēdējās 365 dienās un nopietnākie gadījumi katrā no pēdējām desmit dienām.

Stoneridge

1 20/07/2007 09:48 (UTC)

2 >> ▼ 89 km/h

3 □ Andersson

4 Richard

5 □ S /ABCD6789012345 1 1

6 31/12/2012

7 A 1234567890ABCDEFGF

S /123 A 23F

8 □> 9/2/2007 11:31

>> 17/1/2007 (008)

>>> T

9 >> 12/2/2007 19:24 00h05

98 km/h 94 km/h (1)

□ Andersson

Richard

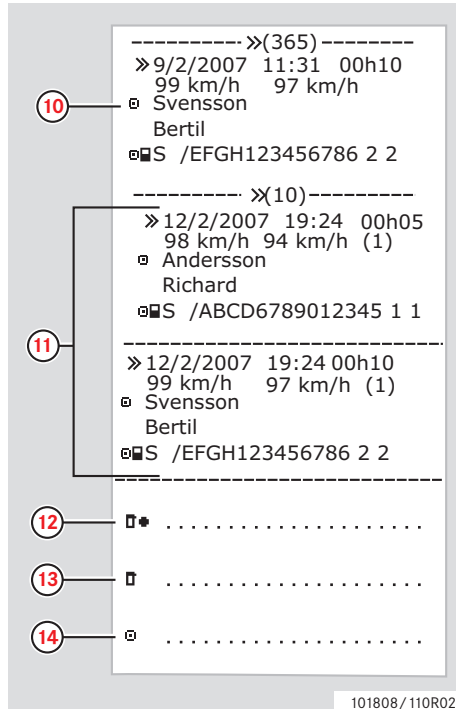
□ S /ABCD6789012345 1 1

31/12/2012

101808/105R02

- 1 Datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips (ātruma pārsniegšana). Ātrumu ierobežojošās ierīces uzstādījums.
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds.
- 4 Kartītes īpašnieka vārds.
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Transportlīdzekļa identifikācija. VIN, reģistrācijas dalībvalsts un VRN.
- 8 Pēdējās ātruma pārsniegšanas kontroles datums un laiks. Pirmās ātruma pārsniegšanas datums un laiks un ātruma pārsniegšanas gadījumu skaits
- 9 Pirmā ātruma pārsniegšana pēc pēdējās kalibrēšanas. Datums, laiks un ilgums. Maks. un vidējais ātrums. Vadītāja un vadītāja kartītes identifikācija.

(Turpinājums nākamajā lappusē) >>



- 10** Pieci visnopietnākie ātruma pārsniegšanas gadījumi pēdējās 365 dienās.
Datums, laiks un ilgums.
Maks. un vidējais ātrums.
Vadītāja un vadītāja kartītes identifikācija.
- 11** Nopietnākie ātruma pārsniegšanas gadījumi pēdējās desmit dienās.
Datums, laiks un ilgums.
Maks. un vidējais ātrums.
Vadītāja un vadītāja kartītes identifikācija.
- 12** Kontroles veikšanas vieta.
- 13** Kontroles veicēja paraksts.
- 14** Vadītāja paraksts.

Transportlīdzekļa ātrums

Šajā piemērā ir redzama izdrukā "Transportlīdzekļa ātrums" (**transportl ātr.**).

Šajā izdrukā ir uzskaitīts ātrums transportlīdzekļa ātruma diapazonos atbilstoši hronoloģiskai vadītāju kārtībai.

Stoneridge

1 20/07/2007 09:48 (UTC)

2 KM/H

3 Andersson

4 Richard

5 S / ABCD6789012345 1 1

6 31/12/2012

7 A 1234567890ABCDEFGH
S /123 A 23F

20/07/2007

8 S / BD 7 9 1 3 5 1
31/12/2012

9 11/07/2007 06:36

10 11/07/2007 19:24

11

----- KM/H -----
0 <= v < 10 00h06
10 <= v < 20 00h08
20 <= v < 30 00h07
30 <= v < 40 01h06
40 <= v < 50 01h06
50 <= v < 60 01h06
60 <= v < 70 01h06
70 <= v < ... 01h06

101808/116R

- 1 Datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips (transportlīdzekļa ātrums).
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds.
- 4 Kartītes īpašnieka vārds.
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Transportlīdzekļa identifikācija. VIN, reģistrācijas dalībvalsts un VRN.
- 8 Informācija par iepriekšējo vadītāju (hronoloģiskā kārtībā).
- 9 Iepriekšējā vadītāja darba sākšanas datums un laiks.
- 10 Iepriekšējā vadītāja darba beigšanas datums un laiks.
- 11 Ātruma diapazoni un ilgums.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

Izdrukas

The diagram shows a driver's license printout with the following fields and callouts:

- 12** Points to the license number: S / D F 1 6 8 3 5 3 and the issue date: 11/11/2011.
- 13** Points to the speed limit categories table:
- 14** Points to the driver's name: Andersson Richard and the license category: S / ABCD6789012345 1 1.
- 15** Points to the signature line.

Speed limit categories table:

| Speed Range (KM/H) | Category |
|--------------------|----------|
| 0 ≤ v < 10 | 00h09 |
| 10 ≤ v < 20 | 00h17 |
| 20 ≤ v < 30 | 00h29 |
| 30 ≤ v < 40 | 01h06 |
| 40 ≤ v < 50 | 01h06 |
| 50 ≤ v < 60 | 01h06 |
| 60 ≤ v < 70 | 01h06 |
| 70 ≤ v < ... | 01h06 |

101808/117R01

- 12** Informācija par iepriekšējo vadītāju (hronoloģiskā kārtībā).
- 13** Ātruma diapazoni un ilgums.
- 14** Pēdējā vadītāja kartītes informācija.
- 15** Vadītāja paraksts.

Dzinēja apgriezieni (apgr./min)

Šajā piemērā ir redzama izdrukā "Dzinēja apgriezieni" (**dzinēja apgr.**). Šajā izdrukā ir uzskaitīti transportlīdzekļa dzinēja apgriezieni apgr./min diapazonos atbilstoši vadītāju hronoloģiskai kārtībai.

The diagram shows a tachograph printout from Stoneridge. It contains the following data fields:

- 1: Date and time (UTC): 20/07/2007 09:48 (UTC)
- 2: RPM (Revolutions per minute)
- 3: Driver's name: Andersson
- 4: Driver's name: Richard
- 5: Card and vehicle identification number: S / ABCD6789012345 1 1
- 6: Date: 31/12/2012
- 7: Vehicle identification number (VIN), registration number, and VRN: 1234567890ABCDEFGH S /123 A 23F 20/07/2007
- 8: Card and vehicle identification number: S / B D 7 9 1 3 5 1 31/12/2012
- 9: Start date and time: 11/07/2007 06:36
- 10: End date and time: 11/07/2007 19:24
- 11: RPM scale table

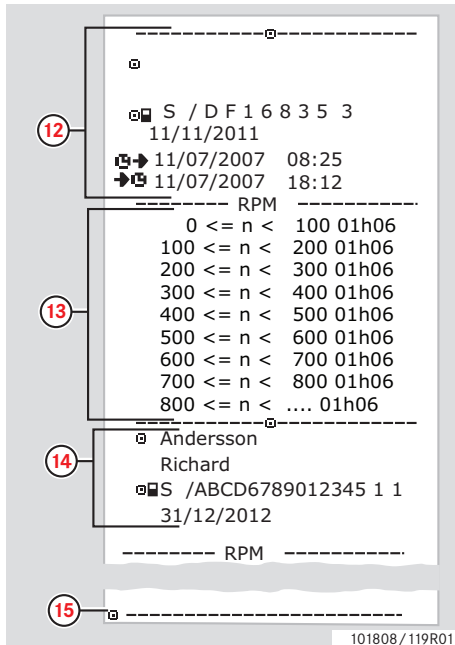
| RPM | |
|------------|------------|
| 0 <= n < | 100 01h06 |
| 100 <= n < | 200 01h06 |
| 200 <= n < | 300 01h06 |
| 300 <= n < | 400 01h06 |
| 400 <= n < | 500 01h06 |
| 500 <= n < | 600 01h06 |
| 600 <= n < | 700 01h06 |
| 700 <= n < | 800 01h06 |
| 800 <= n < | 01h06 |

101808/118R02

- 1 Datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips (dzinēja apgriezieni).
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds.
- 4 Kartītes īpašnieka vārds.
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Transportlīdzekļa identifikācija. VIN, reģistrācijas daļībvalsts un VRN.
- 8 Informācija par iepriekšējo vadītāju (hronoloģiskā kārtībā).
- 9 Iepriekšējā vadītāja darba sākšanas datums un laiks.
- 10 Iepriekšējā vadītāja darba beigšanas datums un laiks.
- 11 Dzinēja apgriezienu diapazons un ilgums.

(Turpinājums nākamajā lappusē) ▷▷

Izdrukas



- 12 Informācija par iepriekšējo vadītāju (hronoloģiskā kārtībā).
- 13 Dzinēja apgriezienu diapazons un ilgums.
- 14 Pēdējā vadītāja kartītes informācija.
- 15 Vadītāja paraksts.

D1/D2 statuss

Šajā piemērā ir redzama izdrukā "D1/D2 statuss" (**D1/D2 statuss**).

Šajā izdrukā ir uzskaitītas aizmugurējo savienotāju statusa izmaiņas.

Aizmugurējo savienotāju izejas ir atkarīgas no uzņēmuma noteiktajām.

Stoneridge

1 20/07/2007 09:48 (UTC)

2 STATUS 1/2

3 Andersson

4 Richard

5 S /ABCD6789012345 1 1

6 31/12/2012

7 1234567890ABCDEFGH
S /123 A 23F

8 15/07/2007
STATUS 1/2

| STATUS | D1 | D2 | TIME |
|--------|----|----|----------|
| 1 | 0 | | |
| 0 | 0 | | 00:00:48 |
| 0 | 1 | | 00:01:36 |
| 1 | 0 | | 00:04:48 |
| 0 | 1 | | 00:08:48 |
| 1 | 1 | | 00:13:52 |
| 0 | 1 | | 00:17:36 |
| 1 | 0 | | 00:21:36 |
| 1 | 1 | | 00:25:52 |

10

101808/120R01

- 1 Datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips. (Statuss D1/D2).
- 3 Kartītes īpašnieka uzvārds.
- 4 Kartītes īpašnieka vārds.
- 5 Kartītes un valsts identifikācijas numurs.
- 6 Vadītāja kartītes derīguma termiņš.
- 7 Transportlīdzekļa identifikācija. VIN, reģistrācijas dalībvalsts un VRN.
- 8 Izdrukas izvēlētais datums.
- 9 Savienotāju statusa maiņas un ilgums.
- 10 Vadītāja paraksts.

Izdrukas

Izdrukas pēc vietējā laika

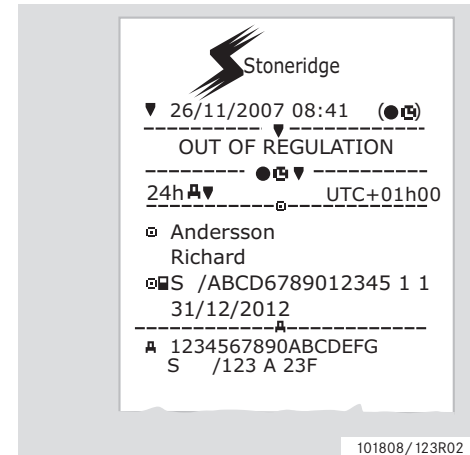
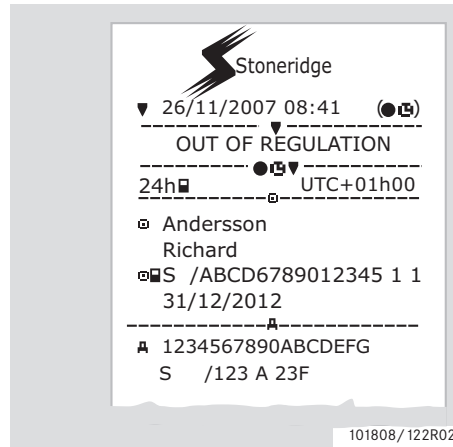
Var veikt izdrukas 24h kartītei un 24h TB kartītei pēc vietējā laika.

Šīs izdrukas ļoti atvieglo tādu darbību pārbaudi kā beigšanas un sākuma laiki pēc vietējā laika.

Izdrukās ir tā pati informācija, kas izdrukās pēc UTC laika, bet ar atbilstošu laika novirzi.



**** NAV ATBILSTĪBAS
NORMATĪVIEM **** norāda, ka šī
izdruka neatbilst nekādiem
normatīvajiem aktiem.



Manuālās ievades izdrukas apstiprinājums

Šī ir izdruka no manuālās ievades scenārija.

(▷ Manuālās ievades scenāriji, lappuse 29)

Stoneridge

1 26/11/2007 08:41 (●📶)

2 MO? UTC+01h00

3 A 1234567890ABCDEFGG
S /123 A 23F

4 MO? 23/11/07 15:23

| | | |
|---|-------|-------|
| ⌘ | 15:23 | 02h37 |
| ⌘ | 18:00 | 62h00 |
| ⌘ | 08:00 | 00h37 |

6 → A 26/11/07 08:37

| | | | |
|---|-------|---|-------|
| ⌘ | 02h37 | ⌘ | 00h37 |
| ⌘ | 62h00 | ? | 00:00 |
| Σ | 65h14 | | |

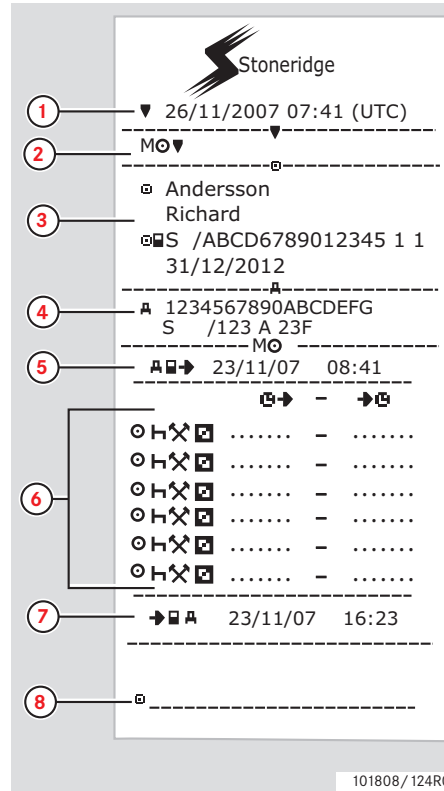
101808 / 121R03

- 1 Datums un laiks (vietējais laiks).
- 2 Izdrukas tips (manuālā ievade).
- 3 Transportlīdzekļa identifikācija. VIN, reģistrācijas dalībvalsts un VRN.
- 4 Kartītes izņemšanas laiks.
- 5 Manuālā ievade ar laika ilgumu.
- 6 Kartītes ievietošanas laiks.
- 7 Kopsavilkums par manuālo ievadi.

Izdrukas

Izdruka, manuālās ievades tabula

Tabulas izdruka, kurā var veikt manuālos ievadi ar pildspalvu.



- 1 Datums un laiks (UTC laiks).
- 2 Izdrukas tips (manuālās ievades tabula).
- 3 Kartes īpašnieka identifikācija.
- 4 Transportlīdzekļa identifikācija.
- 5 Kartītes izņemšanas laiks.
- 6 Manuālā ievade ar laika ilgumu.
- 7 Kartītes ievietošanas laiks.
- 8 Vadītāja paraksts.

Iestatījumi

Iestatījumi

Šos iestatījumus var mainīt vai skatīt:

- Tahogrāfa valoda.
- Vietējais laiks.
- UTC laiks.
- Inversais rādījums.
- Iekšējais tests.

▷ Iekšējais tests, lappuse 100

- Transporta līdzekļa reģistrācijas numurs (TLRN)



Mainīt uzstādījumus ir iespējams tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc.

Valoda

Pēc noklusējuma tahogrāfā un izdrukās tiek lietota vadītāja kartītes valoda .

Tahogrāfu un izdrukas var pārslēgt uz vienu no 30 valodām.

(▷ Pieejamās valodas, lappuse 110)



Izvēlēta valoda tiek saglabāta tikai tahogrāfā, bet ne vadītāja kartītē.

1 Nospiediet taustiņu .

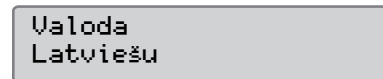
2 Izmantojiet taustiņu vai , lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet .



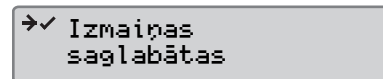
3 Izmantojiet taustiņu vai , lai izvēlētos "Valoda", un nospiediet .



4 Izmantojiet taustiņu vai , lai izvēlētos vajadzīgo valodu, un nospiediet .



5 Īsu brīdi parādās šis ekrāns:



Uzstādījums ir saglabāts.

Divreiz nospiediet , lai atgrieztos standarta ekrānā.

Iestatījumi

UTC laika maiņa

Visām tahogrāfā reģistrētajām darbībām vienmēr tiek lietots UTC laiks, Universal Time Coordinated:

- UTC laiks vairāk vai mazāk atbilst Griniēas laikam (GMT).
- UTC laikam nav vasaras un ziemas laika pāreju.



- UTC laiku var regulēt par maksimāli +/-1 minūti nedēļā ekspluatācijas darba režīmā.
- UTC laiku nevar regulēt, ja līdz vadītāja kartītes derīguma termiņa beigām ir atlicis mazāk par stundu.

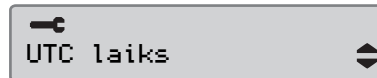


Ja UTC laiks tahogrāfā novirzās vairāk par 20 minūtēm, tahogrāfs jākalibrē digitālo tahogrāfu darbnīcā.

- 1 Nospiediet taustiņu .
- 2 Izmantojiet taustiņu vai , lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet .



- 3 Izmantojiet vai pogu, lai izvēlētos "UTC laiks", un nospiediet .



- 4 Izmantojiet pogas vai , lai mainītu UTC laiku par vienu minūti, un spiediet .

UTC 21/11 2010
11:37

5 Īsu brīdi parādās šis ekrāns:

→✓ Izmaiņas
saglabātas

Uzstādījums ir saglabāts.

Divreiz nospiediet , lai atgrieztos standarta ekrānā.

Vietējā laika maiņa

Vietējais laiks ir pašreizējais laiks noteiktā valstī. Vietējo laiku regulē manuāli.

Vietējais laiks tiek parādīts tikai kā informācija:

- Vadītāja standarta ekrānā.
- Veicot manuālus darbību ierakstus.
- Atsevišķās izdrukās.



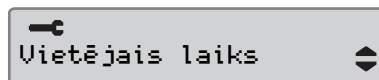
Vietējo laiku var regulēt soļos pa 30 minūtēm.

1 Nospiediet taustiņu **OK**.

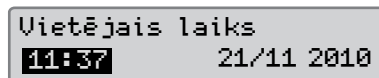
2 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet **OK**.



3 Izmantojiet pogas **▼** vai **▲**, lai izvēlētos "Vietējais laiks", un nospiediet **OK**.



4 Izmantojiet pogu **▼** vai **▲**, lai pa 30 minūšu vienībām mainītu vietējo laiku un nospiediet **OK**.



5 Īsu brīdi parādās šis ekrāns:

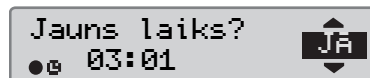


Uzstādījums ir saglabāts.

Divreiz nospiediet **↵**, lai atgrieztos standarta ekrānā.

Diennakts gaišā laika datu saglabāšana

Automātiska vietējā vasaras un ziemas laika pielāgošana tiek automātiski piedāvāta attiecīgi pēdējā marta svētdienā un pēdējā oktobra svētdienā. Izvēlieties "JĀ", lai apstiprinātu, vai "NE", lai atceltu laika maiņu.



Iestatījumi

Inversais rādījums

Displeju var iestatīt vienā no diviem skata režīmiem:

- Pozitīvs skats.
- Inverss skats.

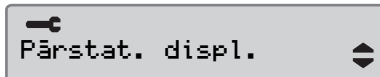
Lai mainītu skatu:

1 Nospiediet taustiņu **OK**.

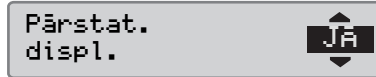
2 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet **OK**.



3 Izmantojiet pogas **▼** vai **▲**, lai izvēlētos "Pārstat. displ.", un nospiediet **OK**.



4 Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu.



5 Īsu brīdi parādās šis ekrāns:



Uzstādījums ir saglabāts.

Divreiz nospiediet **↩**, lai atgrieztos standarta ekrānā.

Lai atiestatītu pārstatīto displeju, ievērojiet to pašu procedūru, tikai 4. solī atlasiet "NĒ".

Jauns satiksmes līdzekļa reģistrācijas numurs

Iespējams skatīt VU transporta līdzekļa reģistrācijas numuru.

1 Nospiediet pogu **OK**.

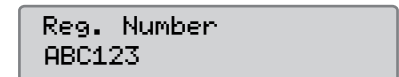
2 Izmantojiet pogu **▼** vai **▲**, lai atlasītu "IESTATĪJUMI", un nospiediet **OK**.




3 Izmantojiet pogu **▲** vai **▼**, lai atlasītu "Reģ. numurs" un nospiediet **OK**.



4 Parādās transporta līdzekļa reģistrācijas numurs.





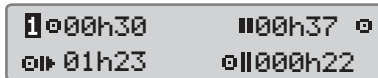
Trīs reizes nospiediet , lai atgrieztos standarta displejā.


Dienas braukšanas laika manuālā atiestatīšana

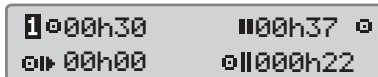
Dienas braukšanas laika manuālā atiestatīšana

Iespējams atiestatīt vadītāja dienas braukšanas laiku.

- 1 Izmantojiet pogu  vai , lai atlasītu vadītāja 1 displeju.



- 2 Turiet nospiestu pogu , lai atiestatītu dienas braukšanas laiku.



Vadītāja ekrāni

Simboli

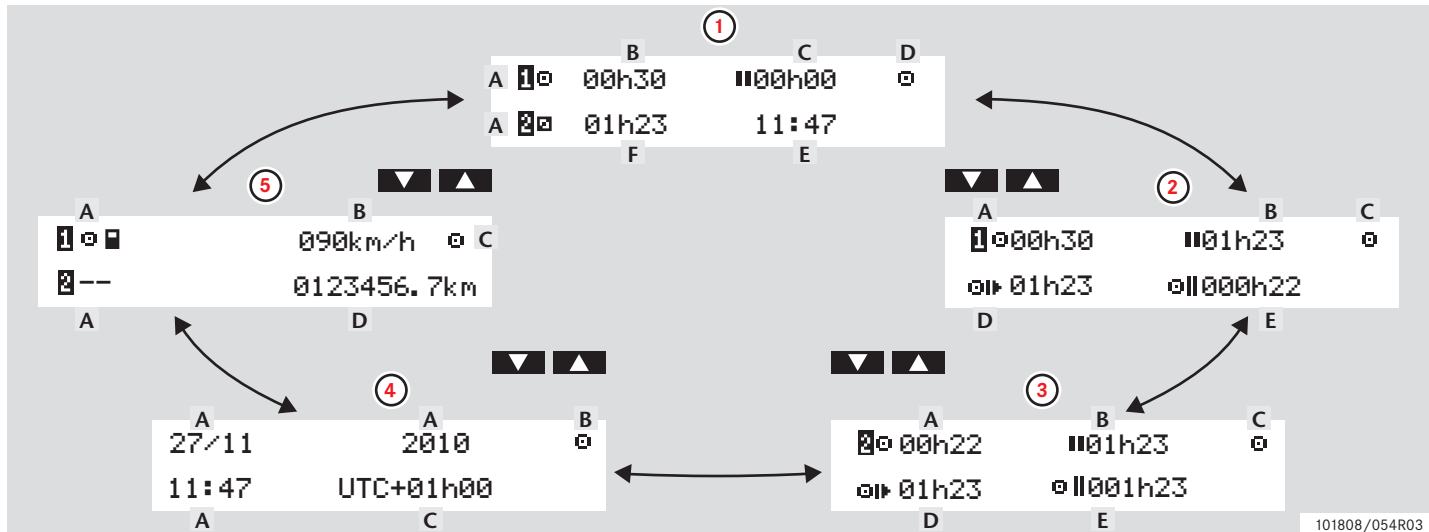
Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

Ekrāni

leju, lai parādītos viens no šiem ekrāniem.

Vadītāja ekrāni

- Izmantojiet taustiņu ▼ vai ▲, lai izvēlētos, un ritiniet uz augšu vai uz



101808/054R03

Ekrāni

| | Ekrāna tips | Informācija | |
|---|-------------------------------------|--|--|
| 1 | Standarta displejs, vadītājs 1 un 2 | A. Pašreizējā darbība, vadītājs 1 un 2 B. Fahren: Ununterbrochene Lenkzeit, Fahrer 1 Kein Fahren: Dauer der Fahreraktivität C. Kopējais pārtraukumu laiks, vadītājs 1 | D. Darbības režīms E. Vietējais laiks F. Darbības ilgums, vadītājs 2 |
| 2 | Vadītājs 1 | A. Nepārtrauktas braukšanas laiks B. Kopējais pārtraukumu laiks C. Darbības režīms | D. Kopējais braukšanas laiks pašreizējā dienā E. Kumulētie Lenkzeit, aktuelle und vorherige Woche |
| 3 | Vadītājs 2 | A. Nepārtrauktas braukšanas laiks B. Kopējais pārtraukumu laiks C. Darbības režīms | D. Kopējais braukšanas laiks pašreizējā dienā E. Kumulētie Lenkzeit, aktuelle und vorherige Woche |
| 4 | Datums un laiks | A. Vietējais laiks un datums B. Darbības režīms | C. UTC laiks |
| 5 | Pašreizējā ātruma rādītājs | A. Paliktņi 1 un 2 ievietoto kartīšu tips B. Pašreizējais ātrums | C. Darbības režīms D. Odometrs |

!

Redzamo braukšanas un atpūtas laiku var izmantot tikai kā orientējošu informāciju, ko nosaka attiecīgajā valstī spēkā esošā likumdošana. Ja rodas šaubas, lūdzu, pārbaudiet un aprēķiniet, izmantojot 24 h izdrukas.

Simboli

Simboli

Displejā un izdrukās redzami simboli norāda uz personām, darbībām un procesiem. (▷ Simbolu kombinācijas, lappuse 80)

| Simbols | Apraksts |
|------------|---|
| | Funkcija nav pieejama |
| 1 , | Vadītāja slots |
| 2 , | Otra vadītāja slots |
| | Kartīte |
| | Izbīdīt |
| | Darbs |
| | Braukšana/vadītājs |
| | Atpūta/pārtraukums |
| | Pieejamība |
| | Brauciens ar prāmi/vilcienu |
| OUT | "Neregistrējama", tas ir, reģistrācija nav nepieciešama |

| Simbols | Apraksts |
|---------|-----------------------------------|
| | Vietējais laiks/vieta |
| | Dienas darba perioda sākums |
| | Dienas darba perioda beigas |
| | Pārtraukums |
| | No vai līdz |
| | Printeris, izdruka |
| | Papīrs |
| | Displejs |
| | Notiek apstrāde, lūdzu, pagaidiet |
| | Laiks, pulkstenis |

| Simbols | Apraksts |
|---------|---------------------|
| UTC | UTC laiks |
| 24 h | Katru dienu |
| | Katru nedēļu |
| | Divas nedēļas |
| Σ | Kopā/kopsavilkums |
| > | Ātrums |
| >> | Ātruma pārsniegšana |
| × | Kļūdas |
| ! | Gadījumi |
| ? | Jautājumi/nezināms |

Simboli

| Simbols | Apraksts |
|---|---------------------------------------|
|  | Darbnīca |
|  | Uzņēmums |
|  | Kontrolieris |
|  | Ražotājs |
|  | Drošība |
|  | Ārēja uzglabāšana/ lejupielāde |
|  | Pogas |
|  | Pabeigts |
|  | Tahogrāfs (TB), transportlīdzeklis |

| Simbols | Apraksts |
|---|----------------------|
|  | Riepu izmērs |
|  | Sensors |
|  | Barošana |
|  | Drukāt |
|  | Drukāt, apakšizvēlne |
|  | Uzņēmuma bloķējums |
|  | Vietas |
|  | Vietas, apakšizvēlne |
|  | Iestatījumi |

Simbolu kombinācijas

Displejā un izdrukās redzamās simbolu kombinācijas norāda uz personām, darbībām un procesiem.

| Kombinācija | Apraksts |
|-------------|---|
| ● ▶ | Dienas darba perioda sākuma vieta |
| ▶ ● | Dienas darba perioda beigu vieta |
| 🕒 → | No laika (UTC) |
| → 🕒 | Līdz laikam (UTC) |
| ● 🕒 | Vietējais laiks |
| ○ ○ | Braukšana ar otru vadītāju |
| ○ | Braukšanas laiks divām nedēļām |
| OUT → | "Neregistrējamā braukšana" sākas |
| → OUT | "Neregistrējamā braukšana" beidzas |
| ○ ▶ | Kopējais braukšanas laiks attiecīgajā dienā |

| Kombinācija | Apraksts |
|-------------|------------------------------|
| ↓ ○ | Printerim zema temperatūra |
| ↑ ○ | Printerim augsta temperatūra |
| 📄 -- | Nav kartītes |
| ○ 📄 | Vadītāja kartīte |
| 👤 📄 | Darbnīcas kartīte |
| 🏠 📄 | Uzņēmuma kartīte |
| 🔧 📄 | Kontroles kartīte |
| 🔧 ● | Kontroles veikšanas vieta |
| 🚗 → | No transportlīdzekļa |

Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

Trīs ziņojumu tipi

Informācija, kas redzama tahogrāfa displejā, tiek iedalīta trijās kategorijās atkarībā no gadījuma nopietnības:

- Ziņojumi
- Brīdinājumi
- Darbības traucējumi

Alfabētisks saraksts ar visiem ar vadītāju saistītajiem ziņojumiem, brīdinājumiem un darbības traucējumiem atrodas turpmākajās lappusēs.

Sarakstā "Vadītāja kartīte" tiek dēvēta par "Kartīti".

Ziņojumi

Ziņojumi ir informācija par pabeigtajiem procesiem, problēmām ar vadītāja kartītēm vai atgādinājumi par pārtraukumiem.

Ziņojumi netiek saglabāti, un tos nevar izdrukāt.

- ▶ Nospiediet taustiņu **OK**, lai dzēstu ziņojumu.

Brīdinājumi

Brīdinājumi parādās, ja tiek pārkāptas likumā noteiktās prasības, piemēram, ātruma pārsniegšana, vai, ja tahogrāfa datus dažādu iemeslu dēļ nevar reģistrēt.

Brīdinājumi parādās kā uznirstošie logi vai mirgo displejā.

Brīdinājumi tiek saglabāti, un tos var izdrukāt.

- ▷ Veikt izdruku, lappuse 40

Nospiediet taustiņu **OK** divreiz, lai dzēstu brīdinājumu.


Darbības traucējumi

Darbības traucējumu ziņojumi ir nopietnāki par brīdinājumiem. Tie parādās tad, ja ir traucēta tahogrāfa, sensora vai vadītāja kartītes darbība vai ir uztverts mēģinājums ietekmēt iekārtas darbību.

Darbības traucējumu ziņojumi tiek saglabāti, un tos var izdrukāt.

- ▷ Veikt izdruku, lappuse 40

Nospiediet taustiņu **OK**, lai apstiprinātu brīdinājumu.



| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|---|---------------------|-----------|---|--|
|  | Ziņojums | Tahogrāfs | Ievade nav iespējama braukšanas laikā. | ▶ Apturiet transportlīdzekli un mēģiniet ievadīt vēlreiz. |
| ! A Aparatūras bojājums | Darbības traucējums | Tahogrāfs | Kartīte ir izņemta ar spēku vai ir uztverts aparātūras darbības ietekmēšanas mēģinājums. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| A → T? Apkopes iepri. brīdin. | Ziņojums | Tahogrāfs | Nākamā kalibrēšana, iepriekšējs brīdinājums. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! A → T Apkopes laiks | Ziņojums | Tahogrāfs | Tahogrāfs ir izkalibrējies. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārkalibrētu tahogrāfu. |
| >4 1/2h Atgādin. par atpūtas laiku | Ziņojums | Tahogrāfs | Ir pagājis atļautais nepārtrauktas braukšanas laiks 4½ stundas. | ▶ Pie pirmās iespējas apturiet transportlīdzekli pārtraukumam. |
| >4 1/2h? Atgādin. pauze pēc 15 min | Ziņojums | Tahogrāfs | Vadītājam ir atlikušas 15 minūtes līdz atļautā nepārtrauktas braukšanas laika (4½ stundas) pārsniegšanai. | ▶ Tuvāko 15 minūšu laikā atrodiet piemērotu vietu pārtraukumam. |

Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|------------------------------------|---------------------|-----------|--|---|
| ! † Baroš. strāvas pārtrauce | Brīdinājums | Tahogrāfs | Tahogrāfa barošanas spriegums ir zemāks vai lielāks par robežvērtību, kas nepieciešama pareizai darbībai, vai ir atvienots no barošanas. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, ja ziņojuma iemesls nav zināms. |
| o 1/2 * Braucot nev. atv. atveri | Ziņojums | Tahogrāfs | Tika mēģināts atvērt slotu, kamēr transportlīdzeklis brauc. | ▶ Apturiet transportlīdzekli. Kartītes paliktņi var atvērt tikai tad, kad transportlīdzeklis nebrauc. |
| ! o ■ Braukšana bez derīgas kartes | Brīdinājums | Kartīte | Braukšana bez atbilstošas kartītes vai ar neatbilstošu kartīšu kombināciju. | ▶ Apstājieties un izņemiet neatbilstošo kartīti. |
| 1 Card expiry days left | Brīdinājums | Kartīte | Paliktņi 1 ("2" paliktņim 2) ievietotās kartītes termiņš beidzas pēc xx dienām, kur xx ir skaitlis no 0 līdz 30. | ▶ Sazinieties ar atbildīgo organizāciju, lai saņemtu jaunu kartīti. Ziņojums automātiski izzūd pēc 5 sekundēm vai, kad tiek nospiests taustiņš. |
| ! A/A Datu integrit. kļūda | Darbības traucējums | Tahogrāfs | Tahogrāfā saglabātajos lietotāja datos ir kļūdas. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ▼ o ▼ Drukāšana atcelta | Ziņojums | Printeris | Pašreizējā izdrukāšana ir atcelta. | ▶ Nav nepieciešama nekādas papildu darbība. |

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|------------------------------|---------------------|-----------|---|--|
| ▼ ✓ ▼ Drukāšana pabeigta | Ziņojums | Printeris | Pašreizējā izdrukāšana ir pabeigta. | ► Nav nepieciešama nekādas papildu darbība. |
| fn * Funkcija nav iespējama | Ziņojums | Tahogrāfs | Nevar veikt izvēlēto funkciju. | <ul style="list-style-type: none"> ► Pārbaudiet, vai tahogrāfs ir iestatīts pareizajā darba režīmā. ► Ja rādījums neizazūd, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| x A Iekšēja DT kļūda | Darbības traucējums | Tahogrāfs | Uztverts tahogrāfa (TB) iekšējs darbības traucējums. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ⌘ → ✓ Ieslēgšana pabeigta | Ziņojums | Tahogrāfs | Bkoiēšana ir pabeigta. | ► Nav nepieciešama nekādas papildu darbība. |
| ! ■ Ievietota nederīga karte | Brīdinājums | Kartīte | Slotā ir ievietota nederīga kartīte. | ► Izņemiet nederīgo kartīti. |
| → ✓ Izmaiņas saglabātas | Ziņojums | Tahogrāfs | Uznirstošais ziņojums, kas apstiprina, ka izmaiņas ir saglabātas. | ► Nav nepieciešama nekādas papildu darbība. |
| ← ⌘ ✓ Izslēgšana pabeigta | Ziņojums | Tahogrāfs | Atbloīšana ir pabeigta. | ► Nav nepieciešama nekādas papildu darbība. |

Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|--|----------|-----------|---|--|
| !  Jau kalibr. režīmā | Ziņojums | Kartīte | Ievietotas divas darbnīcas kartītes. Otrā kartīte tiks izbīdīta bez autentifikācijas. | |
| !  Jau kontroles režīmā | Ziņojums | Kartīte | Ievietotas divas kontroles kartītes. Otrā kartīte tiks izbīdīta bez autentifikācijas. | ▶ Ievietojiet tikai vienu kontroles kartīti. |
| !  Jau uzp. režīmā | Ziņojums | Kartīte | Ievietotas divas uzņēmuma kartītes. Otrā kartīte tiks izbīdīta bez autentifikācijas. | ▶ Ievietojiet tikai vienu uzņēmuma kartīti. |
| Jauns laiks? ● 03:01  | Ziņojums | Tahogrāfs | Diennakts gaišā laika saglabāto datu izmaiņas. | ▶ Atbildiet "JĀ", lai pārslēgtos uz vai no diennakts gaišā laika datu saglabāšanas. ▶ Atbildiet "NĒ" vai nospiediet taustiņu  , lai atceltu. |

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|------------------------------------|---------------------|-----------|--|---|
| ! @ ← 1 Kart. datu integrit. kļūda | Darbības traucējums | Kartīte | Nolasot bojātos datus tahogrāfa paliktņī 1 ("2" paliktņī 2) esošajā kartītē, tika atrasti bojāti dati. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izbīdi kartīti un vizuāli pārbaudiet to. ▶ Notīriet kartīti ar mīkstu un mitru drānu un mēģiniet vēlreiz. ▶ Ja darbības traucējuma ziņojums neizzūd, veiciet paštestu (▷ Iekšējais tests, lappuse 100). ▶ Ja kļūda neizzūd, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! @ 1 Kart.1 laika pārs. | Brīdinājums | Tahogrāfs | Ievietotās vadītāja kartītes pēdējās izņemšanas laiks ir vēlāks par TB datumu/laiku. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet vadītāja kartīti. ▶ Pārbaudiet TB datumu/laiku un, ja nepieciešams, mainiet. ▶ Uzgaidiet, līdz beidzas pārklāšanās periods. |
| ! @ 0 Karte iev. braukšanas laikā | Brīdinājums | Kartīte | Vadītāja kartīte tika ievietota transportlīdzekļa braukšanas laikā. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Turpiniet braucienu, ja vadītāja kartīte ir derīga. |



Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|--------------------------------|---------------------|----------|---|--|
| ! →x1 Karte izst. nesaglabājot | Ziņojums | Kartīte | Nebija iespējams saglabāt datus kartītē, kas tika izņemta no paliktņa 1 ("2" paliktņim 2) kļūdas dēļ. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Notīriet kartīti ar mīkstu un mitru drānu un mēģiniet vēlreiz. ▶ Ja šis ziņojums neizzūd, veiciet paštestu (▷ Iekšējais tests, lappuse 100). ▶ Ja kļūda neizzūd, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| x →1 Kartes 1 kļūda | Darbības traucējums | Kartīte | Kartīte paliktņī 1 ("2" ja paliktņī 2) ir bojāta. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izbīdiert kartīti un vizuāli pārbaudiet to. ▶ Notīriet kartīti ar mīkstu un mitru drānu un mēģiniet vēlreiz. ▶ Ja šis ziņojums neizzūd, veiciet paštestu (▷ Iekšējais tests, lappuse 100). ▶ Ja kļūda neizzūd, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|-----------------------------|---------------------|-----------|--|---|
| ! 1 Kartes autoriz. kļūda | Darbības traucējums | Kartīte | Tahogrāfa drošības pārbaude kartītei paliktņī 1 ("2" paliktņim 2) neizdevās. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izbīdiet kartīti un vizuāli pārbaudiet to. ▶ Notīriet kartīti ar mīkstu un mitru drānu un mēģiniet vēlreiz. ▶ Ja šis ziņojums neizzūd, veiciet paštestu (▷ Iekšējais tests, lappuse 100). |
| 0 1 Kartes termiņš beidzies | Ziņojums | Kartīte | Kartītei paliktņī 1 ("2" paliktņim 2) beidzies derīguma termiņš. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet kartīti un aizvietojiet to ar derīgu. |
| ! 1 Karšu nesaderība | Brīdinājums | Kartīte | Tika noteikta nepareiza kartīšu kombinācija. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet neatbilstošo kartīti. |
| ↓ ↓ Lejupielāde neveiksmīga | Brīdinājums | Tahogrāfs | Neizdevās lejupielādēt datus no tahogrāfa. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mēģiniet lejupielādēt atkārtoti. ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ↓ ✓ ↓ Lejupielāde pabeigta | Ziņojums | Tahogrāfs | Lejupielādes no tahogrāfa process ir veiksmīgi pabeigts. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nav nepieciešama nekādas papildu darbība. |
| M.....! Atmiņa pilna! | Ziņojums | Tahogrāfs | Manuālās ievades atmiņa ir pilna. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Modificējiet manuālās ievades tā, lai to kopējais skaits būtu mazāks. |

Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|--|------------------------|-----------|--|--|
| ! 0 1? Nav plašākas informācijas | Darbības traucējums | Sensors | Nezināma tipa sensora kļūda. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! 0/T 1 Nav vadīt./ darbn. kartes | Ziņojums | Kartīte | Ir izvēlēta darbība, kuras veikšanai nepieciešams ievietot vadītāja vai darbnīcas kartīti. | ▶ Ievietojiet vadītāja kartīti. ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! 1/x Neat). sens. korpUSA atvērš. | Darbības traucējums | Sensors | Uztverta nepilnvarota atvēršana. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! A/x Neat)auta DT atvēršana | Darbības traucējums | Tahogrāfs | Ir ticis atvērts tahogrāfa bloka korpuss. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! 0 1 1 Neat)auta sensora maiņa | Darbības traucējums | Sensors | Kopš pēdējās pārdošanas ir mainīts sensors. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| x 0/0/x * Neiesp. atvērt atveri | Ziņojums | Tahogrāfs | Nevar atvērt attiecīgo kartīšu paliktņi. | ▶ Pārbaudiet, vai paliktņis darbojas pareizi. ▶ Ja paliktņa darbība neatjaunojas, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|--|----------|-----------|---|--|
| Notiek drukāš.  | Ziņojums | Printeris | Notiek izdrukāšana. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uzgaidiet, līdz printeris beidz darbu. ▶ Nospiediet un turiet  lai atceltu izdrukāšanu |
| ▼ ↑ ○ Printerim augsta temp. | Ziņojums | Printeris | Izdrukāšanu neizdodas uzsākt vai ir pārtraukta pašreizējā izdrukāšana, jo printera temperatūra ir pārāk augsta. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pagaidiet, līdz printera temperatūra ir pieļaujamajā diapazonā, un mēģiniet vēlreiz. ▶ Ja printera darbība neatjaunojas, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ▼ ↓ ○ Printerim zema temperatūra | Ziņojums | Printeris | Izdrukāšanu nevarēja sākt, jo printera temperatūra ir pārāk zema. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pagaidiet, līdz printera temperatūra ir pieļaujamajā diapazonā, un mēģiniet vēlreiz. ▶ Ja printera darbība neatjaunojas, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ▼ ↓ ÷ Printerim zems spriegums | Ziņojums | Printeris | Pašreizējā izdrukāšana tika pārtraukta, jo ir pārāk zems barošanas spriegums. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pārbaudiet transportlīdzekļa akumulatora spriegumu, savienojumus utt. ▶ Ja printera darbība neatjaunojas, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |

Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|--------------------------------------|---------------------|-----------|---|---|
| ▼ P * Printerī nav papīra | Ziņojums | Printeris | Pašreizējā izdrukāšana tika pārtraukta, jo printerim beidzies papīrs. | ► Ielieciet papīru. |
| ! ■ A1 Pēd. sesija nav pabeigta | Brīdinājums | Kartīte | Vadītāja kartīte paliktņī 1 ("2" paliktņim 2) pēdējo reizi tika izbīdīta nepareizi. Tahogrāfs veica nepareizi iepriekšējo kartītes izņemšanu no paliktņa 1 ("2" paliktņim 2). | <ul style="list-style-type: none"> ► Izbīdiet kartīti un vizuāli pārbaudiet to. ► Notīriet kartīti ar mīkstu un mitru drānu un mēģiniet vēlreiz. ► Ja šis ziņojums neizzūd, veiciet paštestu (▷ Iekšējais tests, lappuse 100). |
| ! ■ / ■ Sens. datu integrit. kļūda | Darbības traucējums | Sensors | Iekšējā sensora kļūda, saglabāto datu integritātes kļūda. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! ■ → ■ x Sens. datu pārraides kļūda | Darbības traucējums | Sensors | Starp ātruma sensoru un tahogrāfu nav komunikācijas. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! ■ ■ Sensora autoriz. kļūda | Darbības traucējums | Sensors | Tahogrāfs neuztver kustības sensoru. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! ■ ■ A Sensora autoriz. kļūda | Darbības traucējums | Sensors | Tahogrāfs neatpazīst pieslēgto kustības sensoru kā instalēto. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|--------------------------------------|---------------------|----------|--|--|
| ! 11 Sensora datu kļūda | Brīdinājums | Sensors | Parādās kāda no šo iemeslu dēļ: No sensora nav ātruma signāla. Nederīgs ātruma signāls vai datu savienojuma kļūda. Ātruma sensors – TB paraksta neatbilstība. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! 11=0 Sensora kabeļa bojājums | Brīdinājums | Sensors | Kustības sensora datu kļūda. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! 11>0 Sensora kabeļa bojājums | Brīdinājums | Sensors | Kustības sensora datu kļūda. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| x 11 Sensora kļūda | Darbības traucējums | Sensors | Datu savienojuma kļūda starp ātruma sensoru un tahogrāfu. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| x A 11 † ↑ Sensoram augsts spriegums | Darbības traucējums | Sensors | Sensoram pārāk augsts spriegums. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| ! 11 † Sensoram nav baroš.sign. | Darbības traucējums | Sensors | Sensoram nav barošanas. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| x 11 ✓ Sensoram nav pieejas | Darbības traucējums | Sensors | Kustības sensora komunikācijas kļūda. | ► Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |

Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|---------------------------------|---------------------|-----------|--|---|
| × Ⓜ A Sensoram uzrāda kļūdu | Darbības traucējums | Sensors | Kustības sensora komunikācijas kļūda. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| × Ⓜ † ↓ Sensoram zems spriegums | Darbības traucējums | Sensors | Sensoram pārāk zems spriegums. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| × A ← Ⓜ Sensoram nav atbildes | Darbības traucējums | Sensors | Kustības sensora komunikācijas kļūda. | ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. |
| Ⓜ → Ⓜ Taimauts nenosp. taust. | Ziņojums | Tahogrāfs | Tahogrāfs gaida ienākošo signālu. | ▶ Nospiediet atbilstošos taustiņus un pabeidziet procesu. |
| ! Ⓜ UTC regulēšana nav atļauta | Ziņojums | Tahogrāfs | UTC laika regulēšana vairāk kā par +/- 1 (vienu) minūti vienreiz nedēļā nav atļauta. | ▶ Ja UTC laiks tahogrāfā novirzās vairāk par 20 minūtēm, tas jākalibrē digitālo tahogrāfu darbnīcā. |
| >> Ātruma pāršn. | Brīdinājums | Tahogrāfs | Transportlīdzekļa ātrums ir pārsniedzis iestatīto ierobežojumu 1 minūti, un tas tiks saglabāts atmiņā. | ▶ Ievērojiet norādīto ātruma ierobežojumu. |

| Displejs | Tips | Elements | Apraksts | Darbība |
|------------------------------------|----------|-----------|---|--|
| >>? Ātruma pārsn. iepr. brīdin. | Ziņojums | Tahogrāfs | Transportlīdzeklis ir pārsniedzis iestatīto ātruma ierobežojumu. Pēc 1 (vienas) nepārtrauktas ātruma pārsniegšanas minūtes brīdinājums tiks saglabāts. | ► Ievērojiet norādīto ātruma ierobežojumu. |

Printera papīra rullīša maiņa

Apkope un kopšana

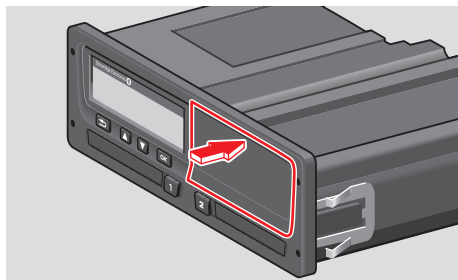
lekšējais tests

Bieži uzdotie jautājumi

Printera papīra rullīša maiņa

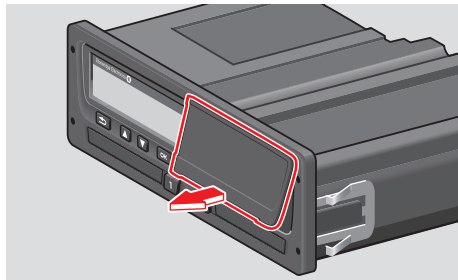
Izņemiet papīra kaseti

- ▶ Nospiediet priekšējā paneļa augšējo malu. Panelis atveras.



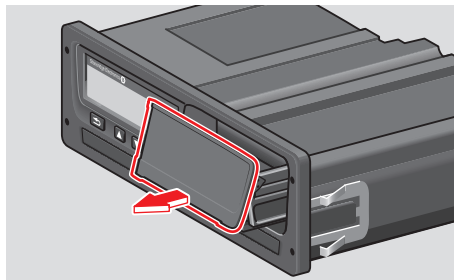
101808/033R01

- ▶ Turiet paneli aiz apakšmalas.



101808/034R01

- ▶ Uzmanīgi izvelciet papīra kaseti.



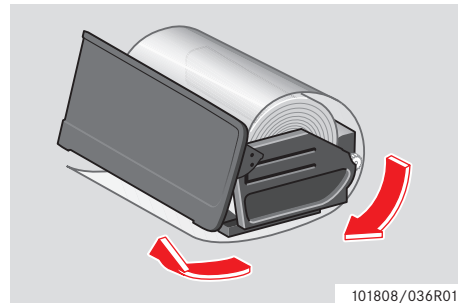
101808/035R01

Papīra rullīša ielikšana

!

Izmantojiet tikai printera papīru, ko apstiprinājis Stoneridge, citādi pastāv printera darbības traucējumu risks.

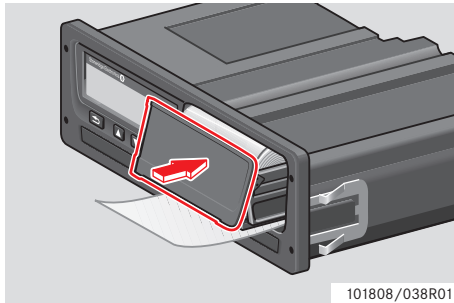
- ▶ Ielieciet papīra rullīti. Izvietojiet papīru gar papīra kasetes aizmuguri un uz priekšu aiz paneļa apakšējās malas.



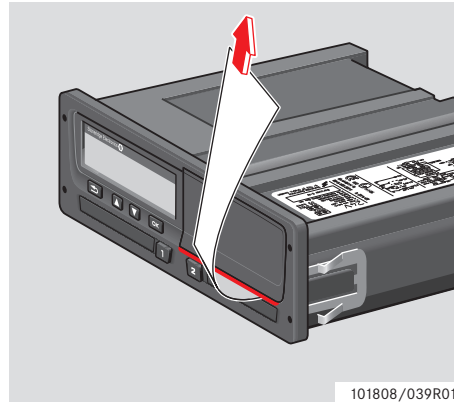
101808/036R01

Printera papīra rullīša maiņa

- ▶ Ievietojiet papīra kaseti printera stiprinājumos.
- ▶ Spiediet paneļa vidū un virziet papīra kaseti tahogrāfā, līdz tas nofiksējas.



- ▶ Velciet papīru uz augšu un noplēsiet to.



Apkope un kopšana

Printera daļu maiņa

Sazinieties ar vietējo pārstāvi, ja nepieciešamas rezerves daļas.

| Rezerves daļa | Daļas Nr. |
|-----------------------------|-----------|
| Papīra rullītis - 3 paciņas | 6800-032 |
| Papīra rullītis - 8 paciņas | 6800-002 |
| Papīra kasete | 6800-001 |

!

Uzglabājiet printera papīru vēsā, sausā un tumšā vietā.

Kartītes kopšana

Kartītes kopšana:

- Nelokiet vai nesalociet kartīti.
- Neļaujiet uz kartītes kontaktiem nokļūt nefūriem un putekļiem.
- Ja nepieciešams, notīriet tos ar mīkstu un mitru drānu.
- Pasargājiet kartīti, lai to nenozog, lai tā nepazūd un netiek bojāta.

Vadītāja kartīte bojāta, pazaudēta vai nozagta

Ja vadītāja kartīte ir bojāta, pazaudēta vai nozagta, īpašniekam jāpieprasa jauna kartīte atbildīgajā iestādē valstī, kurā tika izsniegta iepriekšējā. Ja vadītāja kartīte ir nozagta vai vadītājam ir aizdomas, ka tai var piekļūt nepilnvarota persona, īpašniekam jāziņo par to vietējai policijai un jāsaģlabā policijas ziņojuma numurs.

!

Vadītājs bez derīgas kartītes nevar braukt ar transportlīdzekli, kas aprīkots ar digitālo tahogrāfu.

Lūdzu, vērsieties vietējās iestādēs, lai uzzinātu, kādi ir valstī pieņemtie noteikumi.

Apkope un kopšana

Tahogrāfa kopšana

Tahogrāfa kopšana:

- Nenovietojiet uz atvērtajiem paliktņiem priekšmetus, citādi tie var tikt bojāti.
- Netīrumu iekļūšana var izraisīt priekšlaicīgu tahogrāfa atteici.
- Turiet paliktņus visu laiku aizvērtus un atveriet tos tikai, lai ievietotu vai izņemtu kartīti.
- Tīriet netīru tahogrāfu ar mitru un mīkstu drānu.

Nepieļaujiet augstu spriegumu

Atvienojiet tahogrāfa barošanu, ja paredzams, ka transportlīdzeklim tiks veikta iedarbināšana, izmantojot paralēlo strāvas avotu.

Plašāku informāciju par tahogrāfa barošanas atvienošanu skatiet transportlīdzekļa lietošanas rokasgrāmatā.

Ja barošana ir pārtraukta, var būt nepieciešams pārkalibrēt tahogrāfu.

!

Augsts spriegums var izraisīt pastāvīgus tahogrāfa bojājumus un tā elektrisko komponentu atteici. Šādas veida tahogrāfa bojājumu dēļ garantija tiek atcelta.

Iekšējais tests

Iekšējais tests

Iekšējo testu var veikt tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc. Šis tests ļauj vadītājam pārbaudīt šos tahogrāfa komponentus, vai tie darbojas pareizi:

| | |
|---|--------------------|
| □ | Displejs |
| ▣ | Vadītāja kartīte |
| ⌘ | Pogas |
| ▼ | Printeris |
| ⌘ | Inversais rādījums |

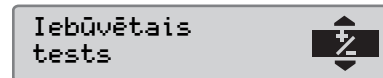
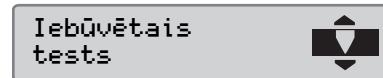
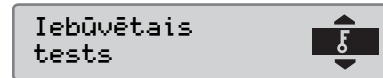
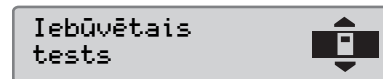
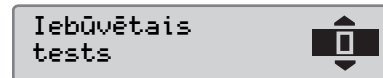
- 1 Nospiediet taustiņu **OK**.
- 2 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet **OK**.



- 3 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos "Iebūv. tests", un nospiediet **OK**.



- 4 Izmantojiet taustiņu **▼** vai **▲**, lai izvēlētos, kādu testu veikt, un nospiediet **OK**.



Iekšējais tests

| Simbols | Tests | Apraksts | Darbība, ja tests neizdodas |
|---------|------------------|--|--|
| □ | Displejs | Displeja pārbaude Displejs rāda pozitīvo skatu, negatīvo skatu un taisnstūru struktūru par katru sekundi. | ▶ Ja rādījums nav saskatāms, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu tahogrāfu. |
| ■ | Vadītāja kartīte | Ievietoto vadītāju kartīšu tests Attiecīgajā slotā jābūt vadītāja kartītei. Kartītes īpašnieka vārds tiek nolasīts un ir redzams 2 sekundes. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ja tahogrāfs ziņo, ka vadītāja kartīte ir bojāta, izmēģiniet citu vadītāja kartīti, lai pārbaudītu, ka tahogrāfs darbojas. ▶ Ja tahogrāfs šīiet bojāts, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu iekārtu. ▶ Ja ir pilnīga pārliciecība, ka bojāta ir vadītāja kartīte, sazinieties ar atbildīgo iestādi valstī, kurā vadītāja kartīte tika izsniegta. |

| Simbols | Tests | Apraksts | Darbība, ja tests neizdodas |
|---------|---------------------------|--|--|
| ⌘ | Pogas | Taustiņu pārbaude Tahogrāfs norāda, kurus taustiņus pa vienam ir jānospiež no kreisās uz labo pusi ik pēc 2 sekundēm; ja tas netiek izpildīts, pārbaude neizdodas. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Netīros taustiņus uzmanīgi notīriet ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu tahogrāfu, ja taustiņš atkārtoti nedarbojas. |
| ▼ | Printeris | Testa lapa izdrukāta | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pārbaudiet papīra kaseti un, ja nepieciešams, ievietojiet jaunu papīra rullīti vai nomainiet kaseti. ▶ Apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu tahogrāfu, ja printeris vēl arvien nedarbojas. |
| ⌘ | Inversais rādījums | Inversā rādījuma funkcijas tests Ekrāna skats 2 sekundes tiek invertēts. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ja rādījums nav saskatāms, apmeklējiet digitālo tahogrāfu darbnīcu, lai pārbaudītu tahogrāfu. |

Bieži uzdotie jautājumi

Bieži uzdotie jautājumi

| Bieži uzdotie jautājumi | Atbildes |
|---|--|
| Kā ievietot vai izņemt vadītāja kartīti? | Turiet taustiņu 1 vai 2 nospiestu vismaz trīs sekundes, un kartīte tiks izbīdīta. Lai izņemtu kartīti no paliktņa, viegli paspiediet vadītāja kartīti uz augšu caur atveri paliktņī vai spiediet paliktņa malu uz leju, līdz vadītāja kartīte tiek izgrūsta ārā. (Kartītes izbīdīšanu var veikt tikai, kamēr transportlīdzeklis nebrauc.) |
| Kā iegūt no vadītāja kartītes 24 h izdruku? | Nospiediet taustiņu OK vienreiz, lai pārietu pie izdrukas ekrāna. Nospiediet OK vēlreiz un izmantojiet taustiņus ▲ un ▼ , lai izvēlētos vajadzīgo izdruku. Lai apstiprinātu un aktivētu izdruku, nospiediet OK . |
| Kā iegūt vietējā laika 24 h izdruku? | Nospiediet taustiņu OK vienreiz, lai pārietu pie drukas izvēlnes. Nospiediet OK vēlreiz. Izmantojiet taustiņus ▲ un ▼ , lai izvēlētos vajadzīgo izdruku. Uzsāciet drukāšanu, nospiežot OK . |
| Kā var izvēlēties tahogrāfa valodu? | Nospiediet taustiņu OK . Izmantojiet taustiņus ▲ un ▼ , lai izvēlētos Uzstādījumi un nospiediet OK . Ar taustiņiem ▲ un ▼ izvēlieties valodu un nospiediet OK . Ar taustiņiem ▲ un ▼ izvēlieties savu valodu un nospiediet OK . |
| Kā var tahogrāfā izvēlēties darbību? | Nospiediet taustiņu ▲ vai ▼ . Pieejamie režīmi ir Pieejams, Cits darbs un Atpūta/pārtraukums. Kad transportlīdzeklis uzsāk braukšanu, automātiski tiek izvēlēts Braukšana. |

| Bieži uzdotie jautājumi | Atbildes |
|---|---|
| Kā var iestatīt vietējo laiku? | Veiciet navigāciju uzstādījumiem, nospiežot taustiņu OK galvenajā ekrānā. Pēc tam ar taustiņiem ▲ un ▼ ritiniet uz uzstādījumu izvēlni. Nospiediet OK , lai piekļūtu uzstādījumu izvēlnei un izmantojiet ▲ un taustiņu ▼ lai ritinātu uz vietējo laiku, un apstipriniet ar OK . Jūs varat mainīt laiku ar 30 minūšu soļiem. Nospiediet OK , lai apstiprinātu. |
| Kā nomainīt printera papīru? | Noņemiet priekšējo vāku tahogrāfa labajā pusē, spiežot uz plastmasas vāciņa augšdaļas. Tas ļaus noņemt vāku un pavilkt rullīti. |
| Kā var ātri pārbaudīt, vai TB darbojas pareizi? | Vienreiz nospiediet taustiņu OK un pēc tam izmantojiet taustiņus ▲ un ▼ , lai veiktu navigāciju uz "Uzstādījumi". Izvēlnē "Uzstādījumi" jūs varat izvēlēties "Iekšējais tests", lai veiktu sava SE5000 darbības testu. |
| Kā pārslēgties uz Prāmja/Neregistrējamās braukšanas režīmu? | Vienreiz nospiediet taustiņu OK un pēc tam izmantojiet taustiņus ▲ un ▼ , lai veiktu navigāciju uz "Vietas". Izvēlnē "Vietas" jūs varat izvēlēties "Prāmis" vai "Neregistrējamā braukšana". |
| Kā lejupielādēt datus no SE5000? (Uzņēmuma režīms) | Jābūt ievietotai un nofiksētai ierīcē derīgai uzņēmuma kartītei. Skatiet Uzņēmuma datu ieprogrammēšana. Pieslēdziet apstiprinātu lejupielādes rīku, lai izgūtu datus. |
| Kā var ieprogrammēt tahogrāfā uzņēmuma datus? (Uzņēmuma režīms) | Ievietojiet uzņēmuma kartīti un nospiediet OK , lai ieietu izvēlnē. Ar taustiņiem ▲ un ▼ izvēlieties "Uzņēmuma datu ieprogrammēšana" un apstipriniet, nospiežot OK . |

Bieži uzdotie jautājumi

| Bieži uzdotie jautājumi | Atbildes |
|--|--|
| Kad jāveic Uzņēmuma datu ieprogrammēšana? (Uzņēmuma režīms) | Pirmajā reizē pēc transportlīdzekļa saņemšanas jums jāievieto uzņēmuma kartīte, lai ieprogrammētu datus. |
| Kur ir lejupielādes savienotājs? (Uzņēmuma režīms) | Savienotājs atrodas kreisajā pusē no papīra rullīša aiz plastmasas vāka. |

Pieejamās valstis

Pieejamās valodas

ADR tahogrāfs

Vadītāja kartītē un tahogrāfā saglabātie dati

Nacionālie importētāji

Laika zonas

Pieejamās valstis

Tahogrāfs ļauj izvēlēties šādas valstis.

| Valsts |
|--|
| Albānija |
| Andora |
| Armēnija |
| Apvienotā Karaliste, tostarp: |
| <ul style="list-style-type: none">• Aldernija,• Gērsija,• Džersija,• Menas sala,• Gibraltāra |
| Austrija |
| Azerbaidžāna |
| Baltkrievija |
| Beļģija |
| Bosnija un Hercegovina |
| Bulgārija |

| Valsts |
|-------------------|
| Čehijas Republika |
| Dānija |
| Dienvidslāvija |
| Eiropas Savienība |
| Farēru salas |
| Francija |
| Grieķija |
| Gruzija |
| Horvātija |
| Igaunija |
| Itālija |
| Islande |
| Īrija |
| Kazahstāna |
| Kipra |

| Valsts |
|----------------------|
| Krievijas Federācija |
| Latvija |
| Lihtenšteina |
| Lietuva |
| Luksemburga |
| Maķedonija |
| Malta |
| Moldovas Republika |
| Monako |
| Melnkalne |
| Nīderlande |
| Norvēģija |
| Polija |
| Portugāle |
| Pārējā Eiropa |
| Pārējā pasaule |

Pieejamās valstis

| Valsts | Spānijas reģioni |
|--|--------------------|
| Rumānija | Andalūzija |
| Sanmarīno | Aragona |
| Serbija | Astūrijas salas |
| Slovākija | Baleāru salas |
| Slovēnija | Basku Zeme |
| Somija | Ekstramadūra |
| Spānija, blakus skatiet Spānijas reģionus. | Galisija |
| Šveice | Kanāriju salas |
| Turcija | Kantabrija |
| Turkmenistāna | Kastīlija un Leona |
| Turkmenistāna | Kastīlija-Lamanèa |
| Ukraina | Katalonija |
| Ungārija | Larjoha |
| Uzbekija | Madrid |
| Vatikāns | Mursija |
| Vācija | Navarra |
| Zviedrija | Valensija |

Pieejamās valodas

Tahogrāfs pēc noklusējuma izmanto vadītāja kartītes valodu.

Tahogrāfa un izdrukas valodu var mainīt uz vienu no šīm valodām.

| Valoda | |
|------------|------------|
| Български | Bulgāru |
| Čeština | Čehu |
| Dansk | Dāņu |
| Deutsch | Vācu |
| Eesti | Igauņu |
| Ελληνικά | Grieču |
| English | Angļiski |
| Español | Spāņu |
| Français | Franču |
| Íslenska | Islandiešu |
| Italiano | Itāļu |
| Latviešu | Latviešu |
| Lietuvių | Lietuviešu |
| Magyar | Ungāru |
| Nederlands | Holandiešu |

| Valoda | |
|-----------------|-------------|
| Norsk | Norvēģu |
| Polski | Poļu |
| Română | Rumāņu |
| Русский | Krievu |
| Português | Portugāļu |
| Slovenčina | Slovāku |
| Slovenscina | Slovēņu |
| Suomi | Somu |
| Svenska | Zviedru |
| Shqip | Albāņu |
| Bosanski | Bosniešu |
| Hrvatski | Horvātiešu |
| Македонски јаз. | Maķedoniešu |
| Srpski | Serbu |
| Türkçe | Turku |

ADR tahogrāfs

ADR tahogrāfs**Apstiprināts lietošanai bīstamo kravu transportlīdzekļiem**

Tahogrāfa ADR versija ir apstiprināta lietošanai ar bīstamo kravu transportlīdzekļiem.

Tas atširas no standarta tahogrāfa ar to, ka tas ir sprādziendrošs un sertificēts atbilstoši ES Direktīvai 94/9/EK.

TÜV testa sertifikāta numurs:

ATEX 2507 X, ar atbilstošiem piederumiem.

(TÜV= Technischer Überwachungs Verein)



ADR tahogrāfa sprādziendrošība tiek garantēta tikai tad, ja transportlīdzeklis nekustās un ir izslēgts masas slēdzis.

ADR tahogrāfa speciālās funkcijas

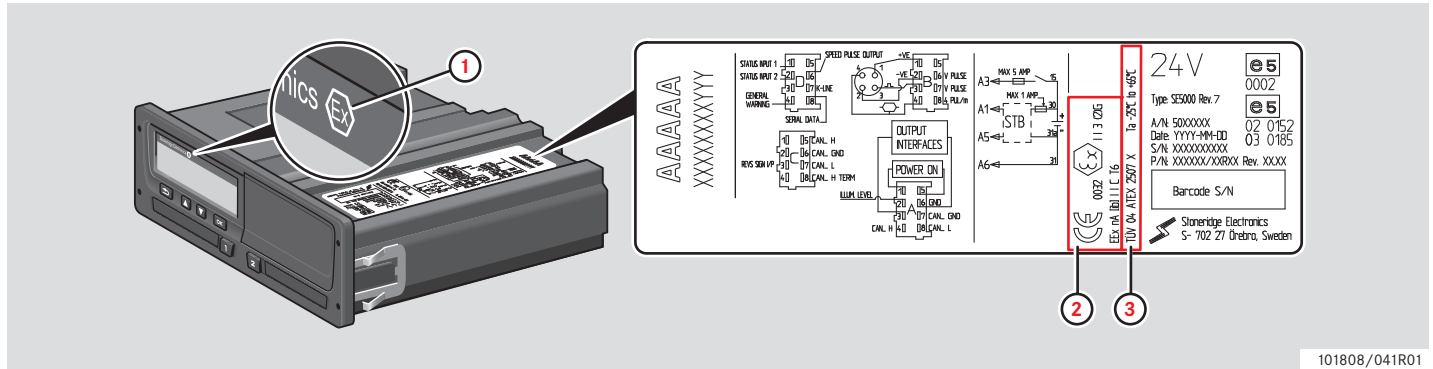
ADR tahogrāfam dažas funkcijas tiek atspējotas uzreiz pēc aizdedzes izslēgšanas:

- Kartītes paliktņus nevar izvilkt.
- Nav pieejamas izdrukas.
- Ir izslēgts displeja fona un taustiņu izgaismojums.



ADR tahogrāfs pārslēgsies enerģijas ekonomijas režīmā tūlīt pēc aizdedzes izslēgšanas.

Lai būtu pieejamas visas ADR tahogrāfa funkcijas, aizdedzes atslēgai jābūt pozīcijā atslēga-ieslēgta vai aizdedze ieslēgta atkarībā no transportlīdzekļa ražotāja.



Vizuālās atšķirības starp standarta tahogrāfu un ADR tahogrāfu

- 1 "Ex" simbols tahogrāfa priekšpusē
- 2 ADR klasifikācija
- 3 TÜV testa sertifikāta numurs

Vadītāja kartītē un tahogrāfā saglabātie dati

Vadītāja kartītē un tahogrāfā saglabātie dati

Dažādi dati, kas attiecīgi saglabāti vadītāja kartītē un tahogrāfā:

- Diena
- Vadītājs
- Transportlīdzeklis
- Darbības maiņa

Dati, kas saglabāti vadītāja kartītē

Dati tiek saglabāti vadītāja kartītē, ja:

- Vadītāja kartīte tiek ievietota vai izņemta no tahogrāfa.
- Notiek vadītāja darbības izmaiņas vai notiek manuāla ievade.
- Notiek brīdinājumi un darbības traucējumi.
- Kontroli veic iestādes.

Ja strādā divi vadītāji, katra vadītāja dati tiek saglabāti tikai attiecīgajā kartītē.

Datu ievadišana un izņemšana

Dati, kas ir saglabāti katrai dienai un transportlīdzeklim:

- Datums un laiks pirmajai vadītāja kartes ievietošanai un pēdējai izņemšanai.
- Transportlīdzekļa odometra vērtības pirmajai vadītāja kartītes ievietošanai un pēdējai izņemšanai.
- Transportlīdzekļa reģistrācijas numurs un transportlīdzekļa reģistrācijas dalībvalsts (ES vai EEZ dalībvalsts).

Vadītāja darbību dati

Katrai dienai saglabātie dati un braukšanas darbības maiņa

- Datuma un dienas klātbūtnes skaitītājs.
- Kopējais attālums, kuru ir nobraucis kartītes īpašnieks.
- Braukšanas statuss 00:00 stundās vai kartītes (viena vai vairāku vadītāju) ievietošanas laikā.
- Katras braukšanas darbības izmaiņas reģistrs.
- Braukšanas statuss: vadītājs un otrs vadītājs.
- Kartītes paliktņis, ko izmanto tahogrāfā.
- Vai kartīte darbības maiņas brīdī ir ievietota, vai nav.
- Vadītāja darbība.
- Darbības maiņas datums un laiks.

Tahogrāfā saglabātie dati

Dati tahogrāfā tiek saglabāti, kad:

- Tiek ievietota vai izņemta vadītāja kartīte.
- Vadītājs maina darbību.
- Notiek gadījumi un darbības traucējumi.
- Tahogrāfa darbības ietekmēšana.

Transportlīdzekļa ātrums tiek saglabāts pastāvīgi.

Datu ievadīšana un izņemšana

Dati, kas tiek saglabāti katrai vadītāja kartītei:

- Kartītes īpašnieka uzvārds un vārds.
- Vadītāja kartītes numurs, reģistrācijas dalībvalsts un derīguma termiņš.
- Vadītāja kartītes ievietošanas un izņemšanas datums un laiks.
- Transportlīdzekļa odometra vērtība vadītāja kartītē.
- Ievietošanas un izņemšanas laiks.
- Transportlīdzekļa reģistrācijas numurs un reģistrācijas dalībvalsts
- Kartītes izņemšanas laiks pēdējam transportlīdzeklim, kurā tā bija ievietota.
- Kurā paliktņī vadītāja kartīte ir ievietota.
- Indikācija par manuālajām ievadēm vai darbībām.
- Vadītāja tahogrāfa valodas izvēle.

Vadītāja darbību dati

Katrai dienai saglabātie dati un braukšanas darbības maiņa

- Vadītāja statuss: viens vai komandā.
- Kartītes paliktņis, ko izmanto tahogrāfā.
- Vai kartīte darbības maiņas brīdī ir ievietota, vai nav.
- Vadītāja darbība.
- Darbības maiņas datums un laiks.

Citi dati

Citi dati, kas tiek saglabāti tahogrāfā:

- Detalizēts transportlīdzekļa ātrums.
- Ātruma pārsniegšana vismaz 1 minūti.
- Uzņēmuma un darbnīcas gadījumi.

Nacionālie importētāji

Nacionālie importētāji

Nacionālie importētāji

Nacionālos importētājus var atrast šajā sarakstā.

Sazinieties ar vietējo pārstāvi, ja nepieciešama informācija, atbalsts vai rezerves daļas.

| Valsts | Importētājs | Tāl. numurs | Adrese |
|---------------------|-----------------------------------|--|--|
| Austrālija | Mobile Instrument Service Pty Ltd | Tālrs: +61 02 9621 8190 Fakss: +61 02 9676 7297 | 13/11 Bowmans Rd, 2148 Kings Park, New South Wales, Australia E-pasts: mispl@iprimus.com.au |
| Apvienotā Karaliste | Stoneridge Electronics | Tālrs: +44 (0)871 700 7070 Fakss: +44 (0)870 704 0002 | Charles Bowman Avenue, Claverhouse Industrial Park, Dundee DDB 9UB, Scotland, UK E-pasts: sales@elc.stoneridge.com Vietne: http://www.stoneridgeelectronics.info |
| Austrija | Skatiet Vācija | | |
| Baltkrievija | Grandzapchast Ltd | Tālrs: +37517 2476758 Fakss: +37517 2476758 | 20-1-79, Shishkina Street, 220118 Minsk, Republic of Belarus E-pasts: scgzv@jenty.by |
| Beļģija | Phelect SRPL | Tālrs: +32 (8) 7560 274 Fakss: +32 (8) 7560 273 | Zoning Industriel des Plénesses, Route des 3 Entités, 15, 4890, Thimister-Clermont, Belgium E-pasts: info@phelect.be |

| Valsts | Importētājs | Tālr. numurs | Adrese |
|-------------------------|---|--|---|
| Bosnija- Hercegovina | Skatiet Horvātija | | |
| Brazīliešu | Stoneridge Electronics Ltd - PST Electronics | Tālr.: +55 19 3787 6211 Fakss: +55 19 3787 6230 | Estrada Telebrás-Unicamp, Km 0,97, Conjunto 01, Campinas , SP, Caixa Postal 6191, CEP 13084-971 E-pasts: marcos.silveira@stoneridge.com |
| Bulgārija | Globus Commerce Ltd | Tālr.: +359 028 403 226 Fakss: +359 028 403 194 | Angel Voivoda Str 47. 126, 1510, Sofīa, Bulgaria E-pasts: globus@globuscommerce.com Vietne: http://www.globuscommerce.com |
| Čehijas Republika | HALE spol. s r o. | Tālr.: +420 (0)283 870 676 Fakss: +420 (0)283 870 091 | Dělnická 15, CZ-170 00 Praha 7, Czech Republic E-pasts: info@hale.cz Vietne: http://www.hale.cz |
| Dānija | BG Service Center A/S | Tālr.: +45 (0)87 418010 Fakss: +45 (0)8617 4444 | Grenåvej 148, DK-8240 Aarhus, Denmark E-pasts: jk@bgdk.com Vietne: http://www.bgdk.dk |
| Dienvidāfrika | Automotive Control Systems | Tālr.: +27 (0)31 581 7300 Fakss: +27 (0)31 563 1141 | Unit 6 Reach Park, 28 Cordova Close, Briardene Indus- trial Park, Durban, Kwa Zulu Natal, 4067 South Africa E-pasts: mandy@acsystems.co.za Vietne: http://www.acsystems.co.za |
| Grieķija | Auto Turbo Ltd | Tālr.: +30 210 3417987 Fakss: +30 210 3461980 | Iera Odos 92, 10447 Athens, Greece E-pasts: info@autoturbo.gr Vietne: http://www.autoturbo.gr |

Nacionālie importētāji

| Valsts | Importētājs | Tāl. numurs | Adrese |
|-----------|--|---|---|
| Holland | See Netherlands | | |
| Horvātija | Auto Konzalting D.O.O. | Tāl.: +385 (0)1 307 7124 Fakss: +385 (0)1 307 7124 | Hanamanova 26, HR-1000 Zagreb, Croatia E-pasts: auto-konzalting@zg.htnet.hr Vietne: http://www.usteda-goriva.hr |
| Igaunija | Lajos Ltd | Tāl.: +372 3270 940 Fakss: +372 3270 941 | Jaama 16, 44106 Kunda, Lääne Virumaa Estonia E-pasts: lajos@lajos.ee, priit@lajos.ee Vietne: http://www.lajos.ee |
| Īrija | Argent Equipment Ltd | Tāl.: +353 (0)1 450 8414 | 21 Parkmore Industrial Estate, Longmile Road, Dublin 12, Republic of Ireland E-pasts: sales@argent.ie |
| Īrija | MMC Commercials Ltd | Tāl.: +353 (0)1 419 2300 Fakss: +353 (0)1 450 1035 | John F Kennedy Drive, Naas Road, Dublin 12, Republic of Ireland |
| Islande | Heckla hf | Tāl.: +354 (0)590 5100 Fakss: +354 (0)590 5101 | Klettagardar 10, IS-104 Reykavik, Iceland E-pasts: obj@hekla.is Vietne: http://www.hekla.is |
| Kanāda | Canadian Automotive Instruments Ltd | Tāl.: +1 780 963 8930 Fakss: +1 780 963 8230 | 33 Boulder Blvd, T7Z 1V6 Stoney Plain, Alberta, Canada E-pasts: sales@c-a-i.net Vietne: http://www.c-a-i.net |

| Valsts | Importētājs | Tāl. numurs | Adrese |
|-------------|--|---|--|
| Īna | Stoneridge Asia Pacific Electronics (Suzhou) Co. Ltd | Tāl.:+86 512 6286 2188 fakss: +86 512 6715 2128 | 268 ThangZuang Road, Loueng North District SIP, 215001, Suzhou, JiangSu,P.R China E-pasts: info@stoneridge.com Vietne: www.stoneridge.com |
| Kipra | K A Hiras Parts Ltd. | Tāl.: +357 (0)25 571 230 Fakss: +357 (0)22 575 667 | Soudas 16B, CY-3048 Limassol, Cyprus E-pasts: k.a.hiras@cytanet.com.cy Vietne: http://www.hirasparts.com |
| Somija | Piirla Oy | Tāl.: +358 (0)17 283 1595 Fakss: +358 (0)17 283 1644 | Hopekatu 4, FI-70150 Kuopio, Finland E-pasts: piirla@piirla.fi Vietne: http://www.piirla.fi |
| Izraēla | Tachograph Ltd | Tāl.: +972 (0)3 550 7254 Fakss: +972 (0)3 559 6891 | 25 Hapeled St, Holon, 58815 Israel E-pasts: pniel_m@netvision.net.il Vietne: http://www.speedometer.co.il |
| Itālija | Stoneridge Electronics s.r.l. | Tāl.: +39 06 50 86 10 01 Fakss: +39 06 50 86 10 06 | Viale Caduti nella Guerra di Liberazione, 568 00128 Rome, Italy E-pasts: italy.amsales@stoneridge.com Vietne: http://www.stoneridgeelectronics.info/it |
| Jaunzēlande | Robinson Instruments Ltd | Tāl.: +64 (0)9 636 5836 Fakss: +64 (0)9 636 5838 | 3/31 Princes Street, Onehunga, Auckland, 1061, New Zealand E-pasts: sales@robinsoninstruments.co.nz Vietne: http://www.robinsoninstruments.co.nz |

Nacionālie importētāji

| Valsts | Importētājs | Tālr. numurs | Adrese |
|-------------|-----------------------|--|--|
| Jordānija | Saba Trading Est | Tālr.: +962 (0)6 416 6264 Fakss: +962 (0)6 416 5835 | 25 AK Hadeed Street, POBox 925964, Umheeran, Amman, 11190 Jordan E-pasts: sabatr@wanadoo.jo |
| Kazahstāna | TOO "Trans-Takhograf" | Tālr.: +7 87 182 450 391 Fakss: +7 87 182 327 556 | Room 120, 99 Akademika Margulana str, Pavlodar, 140013, Kazakhstan E-pasts: trantsahograf@rambler.ru |
| Krievija | Awesto Holding Ltd | Tālr.: +7 (0)495 232 2111 Fakss: +7 (0)495 232 2111 | Ostapovsky proezd, 22/3, Moscow, 109316 Russia E-pasts: avtermo@atom.ru Vietne: http://www.awesto.ru |
| Kosova | Skatiet Horvātija | | |
| Latvija | Nordtranselektro SIA | Tālr.: +371 6756 3753 Fakss: +371 6756 3753 | Braslas 22, LV1035, Riga, Latvia E-pasts: ntrans@ilad.lv Vietne: http://www.tahograf.lv |
| Lietuva | UAB PMM | Tālr.: +370 37407998 Fakss: +370 37407996 | Uosio Str 10, Kaunas 50133, Lithuania E-pasts: info@pmm.lt Vietne: http://www.pmm.lt |
| Luksemburga | Skatiet Vācija | | |
| Maķedonija | Skatiet Horvātija | | |
| Malta | Ucimco Overseas Ltd | Tālr.: +356 (0)23 821 551 Fakss: +356 (0)21 492 699 | Ucimco Buildings, Valley Road, B'Kara, BKR14 Malta E-pasts: pcass@pater.com.mt |

| Valsts | Importētājs | Tālr. numurs | Adrese |
|------------|---|--|--|
| Moldova | SC Caterpillar SRL | Tālr.: + 373 22925551 Fakss: + 373 22925553 | str. Padurii 20, 2002 Chisinau, Republic of Moldova E-pasts: office@caterpillar.md Vietne: http://www.caterpillar.md |
| Melnkalne | Skatiet Horvātija | | |
| Maroka | Egloffte Controle Maroc | Tālr.: +212 5 22 24 83 80 | 4 Rue Rahal Ben Ahmed, Rond Point Aïcha, 20330 Belvédère, Casablanca, Morocco |
| Maroka | Sara Electronique | Tālr.: +212 5 22 62 36 37 | 67 Rue Abou Youssef El Mesdaghi, 20300 La Villette, Casablanca, Morocco |
| Nīderlande | C.A.S.U. Utrecht b. v. | Tālr.: +31 (0)30 288 4470 Fakss: +31 (0)30 289 8792 | Ravenswade 118 (Industrieterrein de Liesbosch) NL-3439 LD N ieuwegein, Netherlands E-pasts: info@casuutrecht.nl Vietne: http://www.casuutrecht.nl |
| Norvēģija | Instek A/S | Tālr.: +47 (0)628 16833 Fakss: +47 (0)628 12250 | Mårveien 6, Boks 1227, NO-2206 Kongsvinger, Norway E-pasts: instek@instek.no Vietne: http://www.instek.no |
| Polija | Neris | Tālr.: +48 (0)22 662 2299 Fakss: +48 (0)22 824 9777 | Spisaka 90A, PL-02-495 Warszawa, Poland E-pasts: neris@neris.pl Vietne: http://www.neris.pl/ |
| Portugāle | Lusilectra - Veiculos E Equipamentos Sa | Tālr.: +351 226 198 750 | Rua Eng Ferreira Días 747 / 793,4100-247 Porto, Portugāle |

Nacionālie importētāji

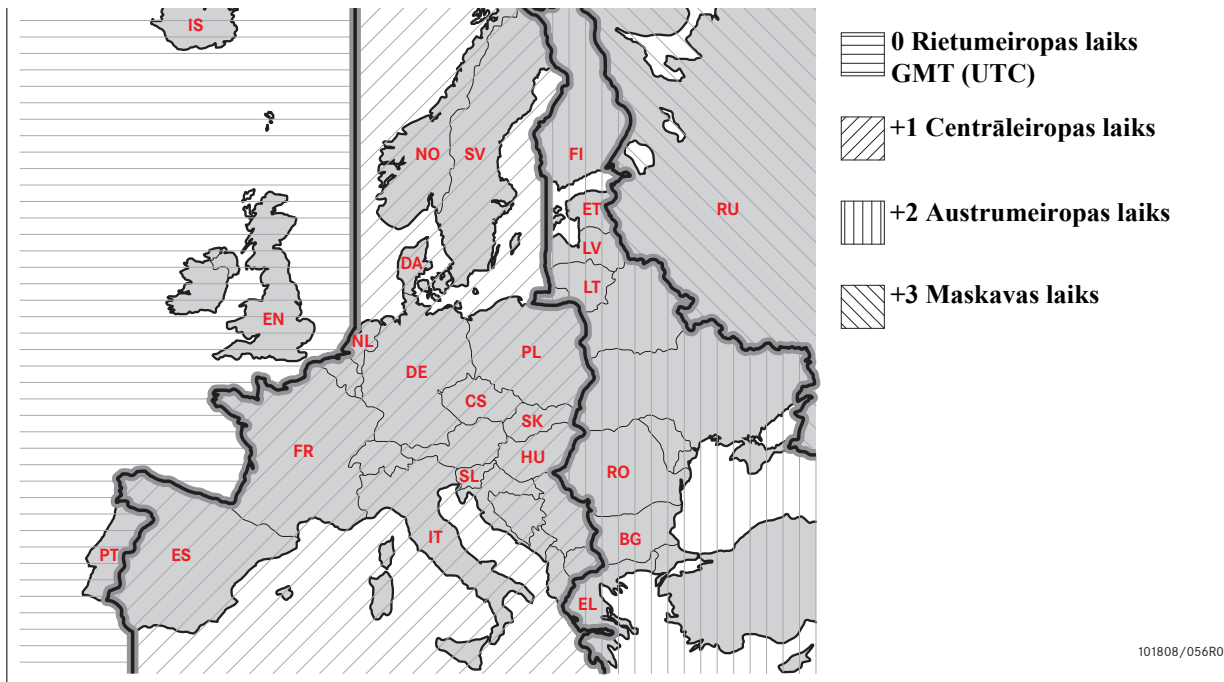
| Valsts | Importētājs | Tālr. numurs | Adrese |
|-----------|---------------------------|--|--|
| Rumānija | S C Fomco Prodimpex SRL | Tālr.: +40 265 318008 Fakss: +40 265 318008 | Str Principala nr 801 E, 547185, Cristest, Mures, Romania E-pasts: office@fomco.ro Vietne: http://www.fomco.ro |
| Serbija | Univerzal Auto Tehnic Doo | Tālr.: +381 31 722 755 Fakss: +381 32 722 756 | 1, Rudnichka Str, Gornji Milanovac, 32300 Serbia E-pasts: univerzalat@alfamail.rs Vietne: http://www.univerzalat.rs/ |
| Slovēnija | Skatiet Horvātija | | |
| Spānija | Stoneridge Electronics | Tālr.: +34 1 662 3222 Fakss: +34 1 662 3226 | Avda. Servero Ochoa 38, Pol. Ind. Casa Blanca, ES-28108 Alcobendas, Madrid, Spain E-pasts: spain.amsales@stoneridge.com Vietne: http://www.stoneridgeelectronics.info/es |
| Šveice | Auto Meter AG | Tālr.: +41 (0)41 349 4050 Fakss: +41 (0)41 349 4060 | Grabenhofstrasse 3, CH-6010 Kriens, Switzerland E-pasts: info@autometer.ch Vietne: http://www.autometer.ch |
| Taivāna | TVI Company Ltd | Tālr.: +886 (0)2 2698 9638 Fakss: +886 (0)2 2698 9056 | 9F-5, No.79 (FEWC / C-Building), Shin-Tai-Wu Road, Si-Jhieh, Taipei County 22100, Taiwan E-pasts: jonathen@cef.com.tw Vietne: http://www.cef.com.tw |
| Tunisija | Electro Diesel Tunisie | Tālr.: +216 071 333 066 | 9 Rue Hamouda Pacha, 1001, Tunis, Tunisia |
| Tunisija | MAP Services | Tālr.: + 216 070 836 665 | 29 Rue de l'Artisanat, 2035 Ariana, Tunisia |

| Valsts | Importētājs | Tālr. numurs | Adrese |
|-----------|---|--|---|
| Turcija | Norm Elektronik Sanayi Ve Dis Ticaret AS | Tālr.: +90 (312) 397 79 94 Fakss: +90 (312) 397 79 98 | A.T.B Is Merkezi, G Blok No 189-190, Macunkoy/Yenimahalle, Ankara, Turkey E-pasts: mertsert@normelektronik.net Vietne: www.normelektronik.net |
| Ukraina | CJSC Terminal T-K | Tālr.: +380 623671739 Fakss: + 380 62362440 | 4, Kommunalnaya Str., Avdeevka 86060, Donetsk Region, Ukraine E-pasts: oleg@terminal-tsc.com Vietne: http://www.terminal-tsc.com |
| Ungārija | Szelpo AutoControl Systems Kft. | Tālr.: +36 (0)22 500 863 Fakss: +36 (0)22 500 862 | Budai út 390, 8000 Székesfehérvár, Hungary E-pasts: szelpo@szelpo.hu Vietne: http://www.szelpo.hu |
| Vācija | IVEKA Automotive Technologies Schauz GmbH | Tālr.: +49 (0)7041 96950 Fakss: +49 (0)7041 969555 | Talweg 8, DE-75417 Mühlacker, Baden Württemberg, Vācija E-pasts: info@iveka.de Vietne: http://www.iveka.de |
| Zviedrija | Stoneridge Nordic AB | Tālr.: +46 (0)8 154400 Fakss: +46 (0)8 154403 | Gårdsfogdevägen 18 A, SE-168 66 Stockholm E-pasts: info@stoneridgenordic.se Vietne: http://www.stoneridgeelectronics.info/se |

Laika zonas

Laika zonas

Laika zonas



Prasības un ieteikumi

Bloķēt/atbloķēt datus

Datu izņemšana

Datu lejupielāde

Iestatījumi

Tahogrāfa pārbaude

Prasības un ieteikumi

Īpašnieka atbildība

Ieteicams, lai pārvadātāji un transportlīdzekļu īpašnieki nodrošinātu transportlīdzekļu aprīkošanu ar tahogrāfu sistēmu atbilstoši ES un valsts likumdošanai.

Prasības

Pārvadātājiem un transportlīdzekļu īpašniekiem ieteicams veikt šādas darbības:

- Datu lejupielādi.
- Pārbaudes.
- Datu saglabāšanu.

Datu lejupielādi

Pārvadātājiem un transportlīdzekļa īpašniekiem jāveic ar uzņēmumu saistīto datu lejupielāde no tahogrāfa un no vadītāja kartītes pietiekami regulāri, lai nerastos to pārrakstīšanas risks.

Pārbaudes

Pārvadātāji un transportlīdzekļu īpašnieki atbild par:

- Uzņēmuma pārbaudēm, kas regulāri veicamas transportlīdzekļa tahogrāfa sistēmai.
- Darbnīcas periodiskajām pārbaudēm - transportlīdzekļa tahogrāfa sistēmai jāveic pārbaude digitālo tahogrāfu darbnīcā maksimāli ik pēc diviem gadiem.

Datu saglabāšanu.

Pārvadātājiem un transportlīdzekļa īpašniekiem ieteicams:

- Saglabāt visus lejupielādētos datus ar digitālajiem parakstiem drošā un arhivēšanai piemērotā veidā, lai nodrošinātos pret primārās datu glabātuves aparatūras atteicēm vai datu bojājumiem.
- Saglabājiet visus lejupielādētos datus droši, lai nepieļautu tiem nepilnvarotu piekļuvi.
- Uzglabājiet drošībā nelejupielādējamības sertifikātus.
- Uzglabājiet drošībā testu sertifikātus pēc darbnīcu periodiskajām apskatēm.

!

Lai iegūtu informāciju par minimālo saglabāšanas periodu, sazinieties ar atbildīgo iestādi

Prasības un ieteikumi

Ieraksti

Pārvadātājiem un transportlīdzekļu īpašniekiem jāveic:

- Jāglabā visi tahogrāfa lejupielādēto datu ieraksti.

Jāglabā:

- Lejupielādētie ieraksti
- Nelejupielādējamības sertifikāti
- Darbnīcu periodiskās pārbaudes
- Sertifikāti,

lai tie būtu pieejami atbildīgajām iestādēm izmeklēšanai vai auditam.

Ieteikumi

Pārvadātājiem un transportlīdzekļa īpašniekiem ieteicams veikt:

- Datu iekļaušanu
- Sertificēšanu

Datu iekļaušana

- Datu iekļaušana tahogrāfā, pirms vadītājs izmanto transportlīdzekli.
- Datu izņemšana no tahogrāfa pirms šī transportlīdzekļa nodošanas citam uzņēmumam.

Sertifikāti,

- Uzglabājiet digitālo tahogrāfu darbnīcas izsniegto nelejupielādējamības sertifikātu reģistru.
- Nodrošini, lai informācija tahogrāfa testa sertifikātā, kas saņemts no darbnīcas periodiskās pārbaudes, būtu precīza.

Uzņēmuma funkcijas

Ja ir ievietota derīga uzņēmuma kartīte, var izpildīt šādas funkcijas:

- Iekļaut datus
- Izņemt datus
- Lejupielādēt datus

Datu iekļaušana

Lai tahogrāfa datiem nevarētu piekļūt nepilnvarotas personas, pirms tahogrāfa lietošanas jāveic uzņēmuma datu iekļaušana.

Datu izņemšana

Pirms nodot tahogrāfu citam īpašniekam/lietotājam, jāveic uzņēmuma datu izņemšana. Citādi pastāv risks, ka uz iepriekšējā īpašnieka atbildību tiks ierakstīti nākamā lietotāja dati. Ja ir aizmirsts veikt lejupielādes procedūru, dati netiks izņemti, līdz nākamais lietotājs veiks iekļaušanas procedūru.

Datu lejupielāde

Tahogrāfa datus jālejupielādē regulāri, lai nerastos to pārrakstīšanas risks.

Iestatījumi

Iespējams priekšiestatīt sākuma/apturēšanas darbību ieslēgta/izslēgta taustiņa pozīcijā, iestatīt manuālu ierakstu taimautu, iestatīt braukšanas laika brīdinājumu un ievadīt transporta līdzekļa reģistrācijas numuru.

Nepieciešamais aprīkojums

Uzņēmuma režīmam nepieciešamais aprīkojums:

- Tahogrāfs
- Uzņēmuma kartīte

Prasības un ieteikumi

Tahogrāfs

Tahogrāfs reģistrē un saglabā datus, kas parādīsies displejā vai izdrukā.

Transportlīdzekļa informācija, kas var tikt parādīta:

- APGR./MIN
- Transportlīdzekļa ātrums
- D1/D2

Uzņēmuma kartīte

Uzņēmumu kartītes izsniedz atbildīgās iestādes attiecīgajā ES, EEZ un AETR valstī.

Uzņēmumam var būt vairākas uzņēmuma kartītes.

Uzņēmuma kartīti jāievieto tahogrāfā, lai identificētu uzņēmumu.

Ja uzņēmuma kartītes autentifikācija neizdodas, skatiet lappuse 88

Uzņēmuma kartīti var autentificēt attālināti. Ja attālinātā autentifikācija neizdodas, lietotājam par to ziņos lietotāja interfeiss. Tas nebūs redzams TB displejā.

Kartītes paliktnis ir bloīets, kad transportlīdzeklis brauc, kamēr tahogrāfs ir aizņemts, apstrādājot uzņēmuma kartīti, un ja tiek pārtraukta tahogrāfa barošana.

Uzņēmuma kartīte var saglabāt vismaz 230 ierakstus. Ierakstu maksimālais skaits ir atkarīgs no kartītes tipa. Kad ir sasniegts augšējā robežvērtība, vecākie dati tiks pārrakstīti.



ES - Eiropas Savienība
 EEK - Eiropas Ekonomikas zona
 AETR - Eiropas valstu līgums
 attiecībā uz transportlīdzekļu apkalpju darbu starptautiskajos autopārvadājumos



Ir ļoti nozīmīgi pienācīgi rūpēties par uzņēmuma kartītēm.

Ja uzņēmuma kartīte nonāk nepilnvarotas personas rokās, tā varēs skatīt un lejupielādēt uzņēmuma iekļautos datus jebkurā uzņēmuma tahogrāfā.

Lejupielādes aprīkojums

Saglabāto datu lejupielāde no tahogrāfa atmiņas vai ievietotās vadītāja kartītes notiek, pieslēdzot lejupielādes aprīkojumu. Vislabākā rezultāta sasniegšanai Stoneridge Electronics iesaka OPTAC. Var izmantot arī citu lejupielādes aprīkojumu, kas atbilst likumdošanas dokumenta 1360/2002 pielikumam 7.

Blokēt/atblokēt datus

Uzņēmuma datu iekļaušana

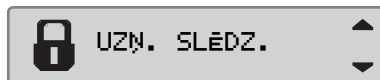
Lai novērstu neautorizētu personu piekļuvi tahogrāfa datiem, pirms tahogrāfa izmantošanas jāveic bloķēšana.

Blokēti tiks tikai starp bloķēšanu un atbloķēšanu ierakstītie dati, un tos varēs lejupielādēt vai apskatīt tikai datu īpašnieks.

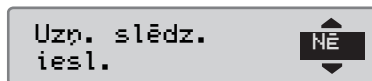
Dati, kas ierakstīti pirms datu iekļaušanas, būs pieejami visiem nākamajiem lietotājiem.

Skatīt bloķēšanas/atbloķēšanas statusu

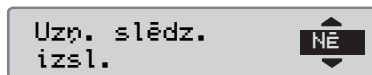
- 1 Ievietojiet uzņēmuma kartīti paliktņī 1 vai 2. Tahogrāfs automātiski pārslēdzas uzņēmuma darba režīmā.
- 2 Nospiediet taustiņu **OK**, lai ievadītu tahogrāfa izvēlni.
- 3 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "UZŅ. SLĒDZ.", un nospiediet **OK**.



Ja parādās šis ekrāns, dati ir izņemti.



Šajā displejā parādās dati, ko bloķējis automašīnas īpašnieks.



4 Divreiz nospiediet **↵**, lai atgrieztos standarta displejā.

Cita uzņēmuma dati vēl arvien ir iekļauti

Ja tiek veikta uzņēmuma datu iekļaušana, bet tahogrāfā vēl arvien ir iekļauti cita uzņēmuma dati, tahogrāfs automātiski veic iepriekšējā uzņēmuma datu izņemšanu. Nekādi abu uzņēmumu dati netiks zaudēti.

Blokēt/atblokēt datus


Veiciet datu iekļaušanu

Lai veiktu tahogrāfā uzņēmuma datu iekļaušanu, jālieto derīga uzņēmuma kartīte.







Ja uzņēmuma kartītes ir ievietotas abos paliktņos, pēdējā ievietotā kartīte tiks izbīdīta.

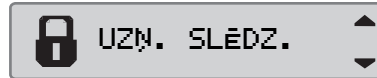




Nospiediet taustiņu , lai pārtrauktu procesu un atgrieztos standarta ekrānā.

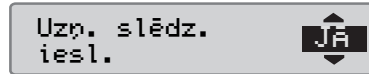
1 Ievietojiet uzņēmuma kartīti paliktņī 1 vai 2. Tahogrāfs automātiski pārslēdzas uzņēmuma darba režīmā.


2 Nospiediet taustiņu  lai ievadītu tahogrāfa izvēlni.

3 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "UZŅ. SLĒDZ.", un nospiediet .



4 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "JĀ".



5 Nospiediet , lai veiktu iekļaušanu. Īsu brīdi parādās šis ekrāns:



Uzņēmuma datu iekļaušana ir iespējama tikai tad, ja uzņēmuma dati jau nav iekļauti.



Ja pēdējo izņemšanu veica tas pats uzņēmums, izņemšana netiks atcelta, un pašreizējā uzņēmuma iekļaušana tiks pagarināta līdz nākamās uzņēmuma datu iekļaušanas datumam un laikam.







Tahogrāfam var veikt līdz 255 uzņēmumu datu iekļaušanām. Pēc tam vecākie uzņēmuma iekļautie dati tiks dzēsti.

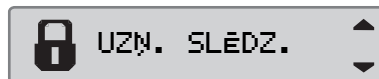
Datu izņemšana



Datu izņemšana jāveic, pirms nodot tahogrāfu citam uzņēmumam vai ja pastāv risks, ka uz iepriekšējā īpašnieka atbildību tiks ierakstīti nākamā lietotāja dati. Ja ir aizmirsts veikt uzņēmuma datu izņemšanas procedūru, dati netiks izņemti, līdz nākamais uzņēmums veiks iekļaušanas procedūru.

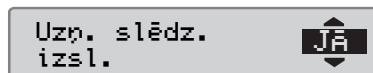
Informāciju par datiem, kas tiek saglabāti iekļaušanas procesā, skatiet lappuse 141.


Veiciet datu izņemšanu

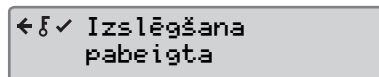
- 1 Ievietojiet uzņēmuma kartīti paliktņī 1 vai 2. Tahogrāfs automātiski pārslēdzas uzņēmuma darba režīmā.
- 2 Nospiediet taustiņu , lai ievadītu tahogrāfa izvēlni.
- 3 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "UZŅ. SLĒDZ.", un nospiediet .



- 4 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "JĀ".



- 5 Nospiediet , lai veiktu iekļaušanu. Īsu brīdi parādās šis ekrāns:



Datu lejupielāde

Datu lejupielāde

Lejupielāde ir visu tahogrāfā vai vadītāja kartītē saglabāto datu vai to daļas kopēšana kopā ar periodisko digitālo parakstu.

Regulāra datu lejupielāde nodrošina, ka uzņēmumam ir pastāvīgs vadītāja un transportlīdzekļa darbības reģistrs.

Datus iespējams lejupielādēt attālināti.

Datu lejupielāžu skaits nav ierobežots. Uzņēmuma iekļautos datus var lejupielādēt tikai datu īpašnieks.

Lejupielādes intervāli

Pārbaudiet procesa vadlīnijas valsts iestādēs.

Vadītāja kartītes dati

Dati no vadītāja kartītes nav jālejupielādē no tahogrāfa, tos var lejupielādēt tieši no lejupielādes aprīkojuma.

Lejupielādēto datu uzglabāšana

Visi lejupielādētie dati ir jāuzglabā:

- Ar digitālajiem parakstiem, lai vēlāk varētu pārbaudīt to derīgumu.
- Arhivēšanai piemērotā veidā, lai pasargātu tos no aprīkojuma atteicēm vai datu bojāšanās primārajā datu glabātuvē.

Pārbaudiet procesa vadlīnijas valsts iestādēs.

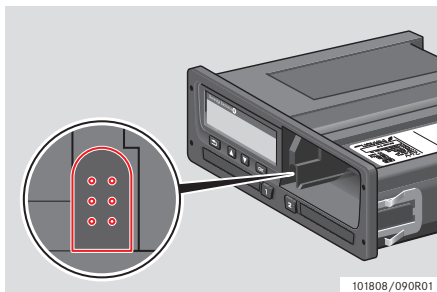
Datu lejupielāde



Ja vadītāja kartīte ir ievietota paliktņī 1, ievietojiet paliktņī 2 uzņēmuma kartīti, lai veiktu lejupielādi.

1 Izņemiet printera kaseti.

2 Pievienojiet lejupielādes aprīkojumu tahogrāfam, izmantojot 6 kontaktu priekšējo lejupielādes savienotāju.



3 Sāciet lejupielādēt datus atbilstoši instrukcijām uz lejupielādes aprīkojuma. Parādīsies šis ziņojums, kas norāda, ka notiek lejupielāde no tahogrāfa.

↓ Notiek
lejupielāde ██████████

Kad lejupielāde ir pabeigta, parādīsies šāds ziņojums:

↓ ✓ ↓ Lejupielāde
pabeigta

Datu lejupielāde neizdevās

Ja lejupielādes process neizdevās, tahogrāfa displejā parādīsies šāds brīdinājums:

↓ × ↓ Lejupielāde
neveiksmīga

► Pārbaudiet savienojumus un lejupielādes aparatūru.

Tahogrāfa kļūme

Ja tiek atklāts, ka tahogrāfam ir kļūme, transportlīdzeklis jānogādā digitālo tahogrāfu darbnīcā pārbaudei.

Uzņēmuma kartīte bojāta

Ja uzņēmuma kartīte ir bojāta, jāizmanto maiņas kartīte.

Datu lejupielāde

Lejupielādēto datu atdošana darbnīcā

Ja digitālo tahogrāfu darbnīca demontē bojātu tahogrāfu, tai jālejupielādē pēdējā īpašnieka dati no tahogrāfa un jāatdod tos īpašniekam.



Darbnīca nedrīkst nodot trešajai pusei uzņēmuma lejupielādes datus bez rakstiskas atļaujas no uzņēmuma.

Nelejupielādējamības sertifikāts

Ja nav iespējams lejupielādēt datus no bojāta tahogrāfa, darbnīca izsniegs nelejupielādējamības sertifikātu.

Šāds no darbnīcas saņemts sertifikāts ir droši jāglabā. Sertifikātam jābūt pieejamam likumsargājošām iestādēm izmeklēšanai vai auditam.

Tā ir laba prakse turēt digitālo tahogrāfu darbnīcu izsniegto nelejupielādējamo sertifikātu reģistru.



Ja darbnīca saņem rakstisku prasību no likumsargājošas iestādes, lejupielādēto datu kopiju, iespējams, var nodot attiecīgajai iestādei bez datu īpašnieka atļaujas.

Lejupielāde ar kontroles kartīti

Ar derīgu kontroles kartīti likumsargājošās iestādes var lejupielādēt datus izmeklēšanas vajadzībām.





Iestatījumi

Iestatījumi




Noklusējuma darbība ieslēgtā atslēgas pozīcijā

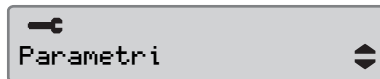
Šis iestatījums ļauj ieprogrammēt automātisku darbības maiņu gan vadītājam, gan otram vadītājam, kad aizdedzes atslēga tiek pagriezta ieslēgtā pozīcijā.




Lai ieprogrammētu darbību atslēgas ieslēgtā pozīcijā:

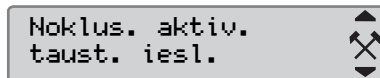
- 1 Nospiediet taustiņu .
- 2 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet .






- 3 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "Parametri", un nospiediet .

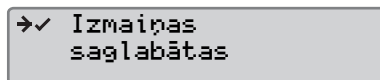



- 4 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "Noklus. aktiv. taust. iesl.", un nospiediet .



Izmantojiet  vai , lai izvēlētos vajadzīgo darbību.

- 5 Nospiediet , lai apstiprinātu. Parādās šis ekrāns.







Nospiediet  trīs reizes, lai atgrieztos standarta ekrānā.




Noklusējuma darbība atslēgas izslēgtā pozīcijā

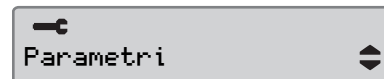
Šis iestatījums ļauj ieprogrammēt automātisku darbības maiņu gan vadītājam, gan otram vadītājam, kad aizdedzes atslēga tiek pagriezta izslēgtā pozīcijā.

Lai ieprogrammētu darbību atslēgas izslēgtā pozīcijā:




- 1 Nospiediet taustiņu .
- 2 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet .

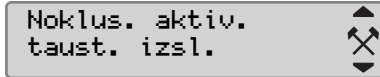




- 3 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "Parametri", un nospiediet .




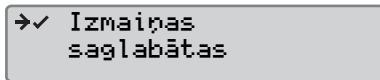
Iestatījumi

- 4 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "Noklus. aktiv. taust. izsl.", un nospiediet .



Izmantojiet  vai , lai izvēlētos vajadzīgo darbību.

- 5 Nospiediet , lai apstiprinātu. Parādās šis ekrāns.







- 6 Nospiediet  trīs reizes, lai atgrieztos standarta ekrānā.




Manuālās ievades pārtraukums

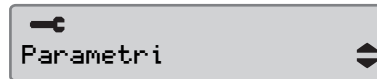
Šis iestatījums ļauj ieprogrammēt manuālo ierakstu pārtraukumu no 1 minūtes (noklusējums) līdz 20 minūtēm.




Lai ieprogrammētu darbību atslēgas ieslēgtā pozīcijā:

- 1 Nospiediet taustiņu .
- 2 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet .






- 3 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "Parametri", un nospiediet .



- 4 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos "Man. iev. pārtr.", un nospiediet .



- 5 Izmantojiet  vai , lai izvēlētos 1 minūti vai 20 minūtes līdz pārtraukumam.

- 6 Nospiediet , lai apstiprinātu. Parādās šis ekrāns.



- 7 Nospiediet  trīs reizes, lai atgrieztos standarta ekrānā.

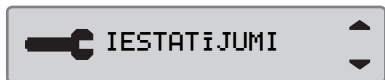
Braukšanas laika brīdinājums

Šis iestatījums ļauj iestatīt tahogrāfu, lai aprēķinātu nepārtrauktas braukšanas laiku un kopējo atpūtas laiku atbilstoši EK regulām 561/2006 vai 3820/85.

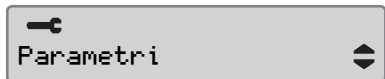
Lai iestatītu vajadzīgo direktīvu:

1 Nospiediet taustiņu **OK**.

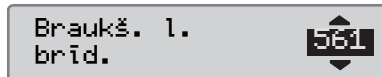
2 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "IESTATĪJUMI", un nospiediet **OK**.



3 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "Parametri", un nospiediet **OK**.

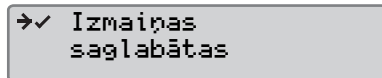


4 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai izvēlētos "Braukš. l. brīd.", un nospiediet **OK**.



5 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai izvēlētos Direktīvu 561 vai 3820.

6 Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu. Parādās šis ekrāns.



7 Nospiediet **↩** trīs reizes, lai atgrieztos standarta ekrānā.

Ievadiet transporta līdzekļa reģistrācijas numuru (TLRN)

Transporta līdzekļa reģistrācijas numuru iespējams ievadīt, ja to "pirmās instalācijas" laikā nav veikusi darbnīca.

!

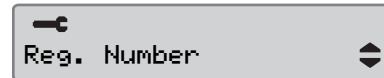
Šajā tahogrāfa izvēlnē transporta līdzekļa reģistrācijas numuru iespējams ievadīt tikai vienu reizi.

1 Nospiediet pogu **OK**.


2 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai atlasītu "IESTATĪJUMI", un nospiediet **OK**.






3 Izmantojiet **▲** vai **▼**, lai atlasītu "Reg. Number" un nospiediet **OK**.




Iestatījumi

- 4 Parādās tālāk redzamais, nospiediet .





Enter
Reg. Number


- 5 Izmantojiet  vai , lai atlasītu rakstzīmes iestatījumu, un nospiediet .

Character set
Default 






Noklusējuma simbols ir Latin 1.


- 6 Izmantojiet  vai , lai atlasītu rakstzīmi, un nospiediet .
- Atkārtojiet to ar katru reģistrācijas numura rakstzīmi. Atlasiet ievades simbolu un, kad pabeigts, nospiediet .

Reg. Number
ABC123 



Drīkst ievadīt 13 simbolus.

- 7 Izmantojiet  vai , lai atlasītu “JĀ” vai “NĒ” un nospiediet , lai apstiprinātu.

ABC123
Confirm? 

Kad ir atlasīts “JĀ”, reģistrācijas numurs tiek saglabāts tahogrāfā.

Tahogrāfa pārbaude

Tahogrāfa pārbaude

Pārvadātāja vai transportlīdzekļa īpašnieka atbildība ir regulāri veikt uzņēmuma pārbaudes transportlīdzekļa tahogrāfa sistēmai, lai tā atbilstu ES, EEZ un AETR tahogrāfu noteikumiem.

Uzņēmuma pārbaudē jānodrošina, ka:

- Tipa apstiprinājuma numurs ir pareizs.
- UTC laiks ir precīzs par vismaz 20 minūtēm.
- Tahogrāfs ir pareizajā kalibrēšanas intervālā.
- Montāžas plāksne ir derīga un nav bojāta.
- Drošības uzlīme nav saplēsta.

Uzņēmuma pārbaudei jānodrošina arī, ka:

- Saglabātie kalibrēšanas koeficienti atbilst tiem, kas ir reģistrēti montāžas plāksnē.
- Tahogrāfā saglabātie transportlīdzekļa parametri (transportlīdzekļa identifikācijas numurs [VIN] un transportlīdzekļa reģistrācijas numurs [VRN]) atbilst reālajiem transportlīdzekļa datiem.
- Tahogrāfam nav redzamu bojājumu.

Uzņēmuma pārbaude neizdevās

Ja kādā no uzņēmuma pārbaudes elementiem ir neatbilstības vai ja rodas šaubas par uzņēmuma pārbaudi, transportlīdzekli jānogādā pārbaudei darbnīcā. Ja tas netiks izdarīts, tiks uzskatīts, ka uzņēmums pārkāpj ES, EEZ un AETR tahogrāfu noteikumus un transportlīdzeklis, kurā tahogrāfs ir uzstādīts, tiks uzskatītu par nederīgu lietošanai.

!

Sazinieties ar atbildīgajām iestādēm par valstī pieņemtajiem noteikumiem.

Tahogrāfa pārbaude

Uzņēmuma funkciju dati**Darbību reģistrs**

Kad tahogrāfā ievieto uzņēmuma kartīti, lai veiktu datu iekļaušanu/izņemšanu vai lejupielādi, uzņēmuma kartītē un tahogrāfā tiek saglabāts kartītes darbību reģistrs.

Katru reizi, kad uzņēmuma kartīte tiek izmantota, lai veiktu (tikai) uzņēmumu darbības, šādu iekļaušanu vai lejupielādi, uzņēmuma kartītē tiek saglabāti šādi dati:

- Uzņēmuma darbības datums un laiks.
- Veiktās darbības veids.
- Lejupielādētais periods, ja attiecas uz situāciju.
- VRN un valsts reģistrācijas iestāde transportlīdzeklim, kurš ticis izmantots darbībai.
- Vadītāja kartītes numurs un izsniegšanas valsts, ja notiek lejupielāde no kartītes.

Uzņēmuma kartītē saglabātie dati

Uzņēmuma kartītē tiek glabāts vienots reģistrs par darbībām ar uzņēmuma kartīti, kurā atrodas šāda informācija:

- Kartītes numurs.
- Izsniegšanas valsts, iestāde un datums.
- Kartītes derīguma termiņš - sākuma un izbeigšanās datums.
- Uzņēmuma nosaukums un adrese.

Tahogrāfā saglabātie uzņēmuma darbību dati

Katru reizi, kad tiek izmantota uzņēmuma kartīte, lai veiktu darbības ar tahogrāfu, tajā tiek saglabāts reģistrs.

Dati, kas tiek saglabāti, veicot to iekļaušanu/izņemšanu, ir:

- Datu iekļaušanas datums un laiks.
- Datu izņemšanas datums un laiks.
- Uzņēmuma kartītes numurs un reģistrācijas dalībvalsts.
- Uzņēmuma nosaukums un adrese.

Dati, kas tiek saglabāti, veicot lejupielādi:

- Lejupielādes datums un laiks.
- Uzņēmuma kartītes numurs.
- Kartītes, kura tiek izmantota lejupielādei, reģistrācijas dalībvalsts.

Alfabētiskais rādītājs

A

ADR tahogrāfs

| | |
|---------------------------|-----|
| Speciālās funkcijas | 111 |
| TÜV sertifikāts | 111 |

Apskate

| | |
|----------------|---|
| Darbnīca | 9 |
|----------------|---|

B

Bīstamo kravu tahogrāfs

| | |
|---------------------|-----|
| ADR tahogrāfs | 111 |
|---------------------|-----|

D

Darba diena

| | |
|-------------------------------|----|
| Aktivitātes pārslēgšana | 24 |
| Parasta | 21 |

Darba temperatūra

| |
|----|
| 10 |
|----|

Darbības

| | |
|---------------------------------------|----|
| Automātiski izvēlētās | 24 |
| Definīcija | 20 |
| Manuāla izvēle | 24 |
| Pārslēgšana, darba dienas laikā | 24 |

Darbnīca

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Lejupielādēto datu atdošana | 135 |
|-----------------------------------|-----|

Definīcijas

| | |
|-------------------|----|
| Darba diena | 20 |
|-------------------|----|

| | |
|----------------|----|
| Darbības | 20 |
|----------------|----|

Displejs instrumentu panelī

| |
|----|
| 13 |
|----|

E

Ekrāna izskats

| | |
|---------------------------------------|----|
| Negatīvais vai pozitīvais skats | 71 |
|---------------------------------------|----|

Elektromagnētiskā saderība

| |
|----|
| 10 |
|----|

EU, EEA, AETR

| | |
|-------------------|-----|
| Definīcijas | 129 |
|-------------------|-----|

I

Iekšējais tests

| |
|-----|
| 100 |
|-----|

Ielikšana

| | |
|----------------------|----|
| Papīra rullīša | 96 |
|----------------------|----|

Ievietot

| | |
|---------------------------------|----|
| Ievietot vadītāja kartīti | 20 |
| Vadītāja kartīti | 20 |

Izdrukā

| |
|----|
| 40 |
|----|

| | |
|--------------------|----|
| Izdruku tipi | 42 |
|--------------------|----|

| | |
|---------------|----|
| izveide | 40 |
|---------------|----|

| | |
|----------------------|----|
| rādīt displejā | 41 |
|----------------------|----|

| | |
|-----------------------|----|
| Rādīt uz papīra | 41 |
|-----------------------|----|

K

Kartīšu paliktņi

| | |
|--------------|----|
| bloīti | 28 |
|--------------|----|

Kartītes atveres

| |
|----|
| 15 |
|----|

L

Lejupielāde likumsargājošām iestādēm
135

Lietotāja interfeiss

| |
|----|
| 14 |
|----|

M

Maiņa

| | |
|--------------------------------|----|
| Printera papīra rullītis | 96 |
|--------------------------------|----|

Manuālā ievade

| | |
|---|----|
| Manuālā ievade ar neuzskaitītu laiku .. | 33 |
|---|----|

| | |
|-----------------------------------|----|
| Modificējiet manuālo ievadi | 36 |
|-----------------------------------|----|

| | |
|------------------------------|----|
| Veiciet manuālo ievadi | 29 |
|------------------------------|----|

Montāžas plāksne

| |
|---|
| 9 |
|---|

N

Nelejupielādējamības sertifikāts ...

| |
|-----|
| 135 |
|-----|

Nereģistrējamā braukšana

| |
|----|
| 39 |
|----|

O

Otrs vadītājs

| | |
|--------------------------|----|
| Kartītes paliktņis | 15 |
|--------------------------|----|

| | |
|----------------|----|
| Taustiņš | 15 |
|----------------|----|

P

Parasta darba diena

| |
|----|
| 21 |
|----|

Pārbaude

| | |
|----------------|-----|
| Uzņēmums | 140 |
|----------------|-----|

Pārskats

143

| | |
|--|------------|
| Tahogrāfa sistēma | 12 |
| Pārslēgšana | |
| Darbību darba dienas laikā | 24 |
| Pārslēgšanās uz | |
| Tahogrāfa izvēlne | 11 |
| Paštests | |
| Iekšējais tests | 100 |
| Prāmja/vilciena darbība | 38 |
| Printeris | |
| Izdrukas | 41 |
| Papīra kasete | 100 |
| Printera daļas maiņa | 98 |
| S | |
| Saraksts | |
| Ekrāni | 77 |
| Simboli | 20, 78, 79 |
| Simbolu kombinācija | 80 |
| Ziņojumi, brīdinājumi un darbības traucējumi | 81 |
| Sertifikācija | 10 |
| Simboli | |
| Apraksts | 78, 79 |
| Sistēmas pārskats | |
| Tahogrāfs | 13 |

T

Taustiņi

| | |
|---------------------------|----|
| Apstiprināt, skatiet Labi | 15 |
| Labi | 15 |
| Otrs vadītājs | 15 |
| Uz augšu | 15 |
| Uz leju | 15 |
| Vadītājs | 15 |

TB (transportlīdzekļa bloks)

| | |
|---------------------|----|
| Skatiet "tahogrāfs" | 13 |
|---------------------|----|

U

| | |
|------------------------------|-----|
| UTC laiks | 69 |
| UTC-time | 69 |
| Uzņēmuma darba režīms | 134 |
| Datu izņemšana | 132 |
| Datu lejupielāde | 134 |
| Lejupielāde neizdevās | 134 |
| Uzņēmuma datu iekļaušana | 130 |
| Uzņēmuma kartīte | 129 |
| bojāta | 134 |
| Režīma funkcijas | 128 |
| Uzņēmuma pārbaude | 140 |
| Neizdevās | 140 |

V

| | |
|------------------------|----|
| Vadītāja ekrāni | 76 |
|------------------------|----|

Vadītāja kartīte

| | |
|----------------------------|----|
| Bojāta, pazaudēta, nozagta | 98 |
| Ievietot | 20 |
| Izņemšana | 27 |

Valoda

| | |
|--|-----|
| | 110 |
|--|-----|

Valsts

| | |
|--------------------|-----|
| Pieejamā tahogrāfā | 108 |
|--------------------|-----|

Z

Ziņojumi

| | |
|----------|----|
| Saraksts | 82 |
|----------|----|



STONERIDGE - SETTING THE STANDARD

Stoneridge Electronics Ltd

Charles Bowman Avenue
Claverhouse Industrial Park
Dundee Scotland DD4 9UB

Tel: +44 (0)871 700 7070

Fax: +44 (0) 870 704 0002

E-mail: sales@elc.stoneridge.com

www.stoneridgeelectronics.info

